Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 63 (1945)

Heft: 161

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 161 Bern, Freitag 13. Juli 1945 — 63. Jahrgang — 63me année — Berne, vendredi 13 juillet 1945 **No 161**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. Telephon Nummer (031) 21660
Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 22.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.50, ein Monat Fr. 2.50; Ausland: Zuschlag des Portos — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 20 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 25 Rp. Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 8.30.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. Téléphone numéro (031) 21660
En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 22 fr. 30; un semestre 12 fr. 30; un trimestre 6 fr. 30; deux mois 4 fr. 50; un mois 2 fr. 50; étranger: frais de port en plus — Prix du numéro 25 ct. — Régie des annonces: Publicitas SA. Tarif d'insertion: 20 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 25 ct. Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique" ou à „La Vita economica": 6 fr. 30.

Inhaltsverzeichnis, I. Halbjahr 1945

Das Inhaltsverzeichnis wird, wie gewohnt, anfangs August erscheinen. Es wurde bisher ohne Ausnahme allen Abonnenten zugesandt. Im Hinblick auf die strenge Papierkontingentierung sehen wir uns jedoch veranlasst, den Versandmodus — im Sinne einer Papiereinsparung — abzuändern. Wir bitten deshalb alle Abonnenten, die das Inhaltsverzeichnis als Nachschlagewerk benötigen, **den Bestellschein** im heutigen Inseratenteil gefälligst auszufüllen und uns spätestens bis **23. Juli 1945** zuzustellen. Sie erhalten hierauf das Gewünschte, wie gewohnt, unentgeltlich. Der erfolgte Versand wird im Blatt bekanntgegeben.

Diejenigen Amtsstellen, die das SHAB. von Gesetzes wegen beziehen **(Betreibungs- und Konkursämter, Handelsregisterführer)** wollen sich nicht melden, sie werden ohne weiteres bedient.

Der Druckauftrag erfolgt auf Grund der eingegangenen Bestellungen. **Nachträgliche Bestellungen können nicht mehr berücksichtigt werden.**

Die Administration des Blattes.

Répertoire du Ier semestre de 1945

Le répertoire paraîtra, comme de coutume, au début du mois d'août. Jusqu'à présent nous avons toujours expédié ce répertoire à tous les abonnés, sans exception. Eu égard au contingentement serré du papier, nous nous voyons toutefois obligés de modifier notre façon de procéder, afin de réaliser une économie de papier. C'est pourquoi nous prions tous les abonnés qui désirent recevoir gratuitement le répertoire pour s'en servir comme source de documentation, de bien vouloir remplir **la souche de commande** se trouvant dans la partie des annonces de ce numéro et de nous l'envoyer **jusqu'au 23 juillet 1945,** au plus tard. Dès que l'expédition aura été effectuée, nous ferons paraître un avis dans la feuille, afin de permettre la vérification de la réception.

Les offices qui reçoivent la FOSC. sur la base des prescriptions légales **(offices de poursuites et faillites et MM. les préposés au registre du commerce)** n'ont pas besoin de s'annoncer. Le répertoire leur sera envoyé sans autre.

Le nombre d'exemplaires à imprimer sera fixé d'après les commandes reçues. **Nous ne pourrons en aucun cas tenir compte des commandes qui arriveront trop tard.** **L'Administration de la feuille.**

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel. Titres disparus. Titoli smarriti.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.
Bilanzen. Bilans. Bilanci.
Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Thurgau.
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Schlosser- und Eisenbangewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulage. ACF donnant force obligatoire générale à un relèvement de l'allocation de renchérissement convenue pour la serrurerie et la construction métallique. DCF concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità di rincaro convenuto nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore.
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Zentralheizungsgewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulagen. ACF donnant force obligatoire générale à un relèvement des allocations de renchérissement convennes pour les ouvriers installateurs de chauffages centraux. DCF concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità di rincaro per gli operai istallatori di riscaldamenti centrali.
BRB betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Spengler- und Installationsgewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulage. ACF donnant force obligatoire générale à un relèvement de l'allocation de renchérissement convenue pour les ouvriers ferblantiers et appareilleurs. DCF concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità di rincaro convenuto nel mestiere del lattonicre e dell'istallatore idraulico.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Verfügung Nr. 14 A des KIAA über die technisch verwendbaren Altstoffe und Abfälle (Aufhebung der Verfügung Nr. 5 A, vom 2. Juli 1941). Ordonnance no 14 A de l'OGIT concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie (abrogation de l'ordonnance no 5 A, du 2 juillet 1941). Ordinanza N. 14 A dell'UGIL concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria (abrogazione dell'ordinanza N. 5 A, del 2 luglio 1941).
Verfügung Nr. 29 T des KIAA betreffend Vorschriften über die Produktionslenkung in der Textilindustrie (Aufhebung der Verfügung Nr. 20 T, vom 22. Dezember 1942, betreffend Bewirtschaftung der Baumwolleffilochés). Ordonnance no 29 T de l'OGIT concernant le contrôle de la production d'articles textiles (abrogation de l'ordonnance no 20 T, du 22 décembre 1942, concernant les effilochés de coton). Ordinanza N. 29 T dell'UGIL concernente il controllo della produzione di articoli tessili (abrogazione dell'ordinanza N. 20 T, del 22 dicembre 1942, concernente l'utilizzazione delle filacce di cotone).
Verfügung Nr. 137 des KEA über die Abgabe von Lehens- und Futtermitteln (Ausmahlungsgrad, Typmuster). Ordonnance no 137 de l'OGA sur la vente de denrées alimentaires et fourragères (taux de hintage, échantillon-type).
France: Prohibitions d'importation et d'exportation.

Amtlicher Teil – Partie officielle – Parte ufficiale

Abhanden gekommene Werttitel - Titres disparus - Titoli smarriti

Aufrufe — Sommations

Es werden vermisst: zwei Obligationen der Kraftwerke Oberhasli AG. in Innertkirchen Nrn. 16733/4, zu je Fr. 1000, vom März 1940, zu 4%, mit Coupons per 15. März 1945 u. ff.

Der Inhaber dieser Obligationen wird aufgefordert, dieselben innert sechs Monaten, von der ersten Veröffentlichung dieses Aufrufes an gerechnet, dem unterzeichneten Richter vorzulegen, ansonst die Titel kraftlos erklärt werden.

Meiringen, den 10. Juli 1945. **Der Gerichtspräsident:**
(W 257[3]) O. Matti.

Die Kraftloserklärung des Inhaberschuldbriefes im IV. Rang von Fr. 6000, lastend auf der Liegenschaft Sektion II, Parzelle 274, des Grundbuchs Basel-Stadt, Kornhausgasse 12, Schuldnerin Witwe Emma Brombacher-Sinz, wird begehrt.

Gemäss Beschluss des Zivilgerichts des Kantons Basel-Stadt vom 13. Juni 1945 wird der allfällige Inhaber hiermit aufgefordert, diesen Inhaberschuldbrief innert Jahresfrist, das heisst bis zum 16. Juni 1946, der unterzeichneten Amtsstelle vorzuweisen, widrigenfalls dieser Titel nach Ablauf der Frist kraftlos erklärt wird. (W 230[1])

Basel, den 13. Juni 1945. **Zivilgerichtsschreiberei Basel-Stadt,**
Prozesskanzlei.

Es wird vermisst: Schuldbrief Fr. 1500, errichtet von Adolf Hunziker, Alpenrösli, Römerswil, zinstragend angegangen den 20. September 1929, haftend auf Liegenschaft «Alpenrösli», Grundbuch Römerswil Nr. 360, Zinsert Errichter.

Der allfällige Inhaber dieses Titels wird aufgefordert, denselben binnen Jahresfrist, seit dieser Publikation, bei der unterfertigten Amtsstelle vorzulegen, widrigenfalls die Kraftloserklärung ausgesprochen wird. (W 252[1])

Eschenbach, den 3. Juli 1945.

Der Amtsgerichtspräsident von Hochdorf:
J. Heim.

Es werden vermisst:

1. 3 Sparhefte der Ersparnisanstalt der Stadt St. Gallen, lautend auf Marie Josefine Rüesch, Abtwil: Nr. 16332, Wert per 31. Dezember 1944: Fr. 1343.25; Nr. 17322, Wert per 31. Dezember 1944: Fr. 1477.70; Nr. 17708, Wert per 31. Dezember 1944: Fr. 1344.70.
2. Inhaberschuldbrief Nr. 6549, datiert Rorschach, den 20. Mai 1925, von Fr. 2000, lastend auf der Liegenschaft des Emil Christen, Gärtnermeister, Hubstrasse 6, Rorschach, Parzelle Nr. 558.
3. Kaufschuldversicherungsbrief Nr. 98, Pfandprotokoll Brunnadern Band II, datiert 20. August 1909, von Fr. 3000, im 2. Rang. Ursprünglicher Schuldner: Heinrich Gross-Mettler; heutiger Schuldner und Pfandeigentümer: P. Isler, Steig-Brunnadern; heutige Gläubigerin: Erbengemeinschaft der Eheleute Gross-Mettler.
4. Sparheft Nr. 1150 der Darlehenskasse St. Josefen-Abtwil; Wert per 31. Dezember 1944: Fr. 3872.25.

Die allfälligen Inhaber dieser Wertpapiere werden aufgefordert, Ziffer 1 (3 Sparhefte) binnen 6 Monaten, Ziffern 2 bis 4 binnen einem Jahre, vom Tage der ersten Veröffentlichung an, vorzuweisen, und zwar: Ziffer 1 beim Bezirksgerichtspräsidium St. Gallen, Ziffer 2 beim Bezirksgerichtspräsidium Rorschach, Ziffer 3 beim Bezirksgerichtspräsidium Neutoggenburg in Wattwil und Ziffer 4 beim Bezirksgerichtspräsidium Gossau, ansonst die Wertpapiere kraftlos erklärt werden. (W 254[2])

St. Gallen, den 6. Juli 1945.

Die Rekurskommission des Kantonsgerichtes.

Le président du Tribunal I du district de La Chaux-de-Fonds somme le détenteur inconnu des 4 obligations au porteur nos 77, 78, 112 et 113, de fr. 500 chacune, du Syndicat d'élevage bovin (race rouge et blanche) du district de La Chaux-de-Fonds et ses environs, émises en 1919, d'avoir à les produire au greffe du Tribunal de La Chaux-de-Fonds, dans le délai de six mois dès la première publication, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 258[2])

La Chaux-de-Fonds, le 11 juillet 1945.

Le greffier du Tribunal: A. Greub.

Le président du Tribunal civil du district du Locle somme, conformément aux articles 981 et ss. CO., le détenteur inconnu de la cédule hypothécaire au porteur de fr. 25 000, grevant en second rang l'immeuble formant l'article 199 du cadastre du Locle, de produire ce titre dans le délai de six mois, à partir de la première publication dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 231²)

Le Locle, le 14 juin 1945. **Le président du tribunal:**
Jean Béguelin.

Kraftloserklärungen — Annulations

Durch Entscheid des Gerichtspräsidenten von Frutigen vom 11. Juli 1945 wurden nach erfolglosem Aufruf die Namenaktien Nrn. 1953, 1954 und 1964 der Spar- und Leihkasse Frutigen von nominal je Fr. 100 kraftlos erklärt.

Frutigen, den 11. Juli 1945. **Der Gerichtspräsident:**
(W 261) Burn.

Nach erfolglosem Aufruf hat das Obergericht des eidgenössischen Standes Zürich den vermissten Inhaberschuldbrief für Fr. 10 000, lautend auf Albert Wachter, Kaufmann, geboren 1890, in Dübendorf, datiert 31. Oktober 1930, halbjährlich je auf 1. Mai und 1. November zu verzinsen, lastend im 3. Rang auf:

1. einem Wohnhaus mit Garage und Zinnenanbau, Assekuranz-Nr. 1037;
2. 12 a 69 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten im Bettli, Dübendorf;

seit 1931 vermisst: letztbekannter Schuldner: der ursprüngliche; letztbekannter Inhaber: Albert Wachter, Dübendorf;

als kraftlos erklärt und dessen Löschung im Grundbuch angeordnet.

Uster, den 12. Juli 1945. (W 262)

Bezirksgerichtskanzlei Uster,
der Gerichtsschreiber: Hochuli.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

28. Juni 1945.

Gesellschaft für Kunsthorn-Industrie A.G. (KIAG), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 15. Juni 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden, welche zum Zwecke hat: a) die Fabrikation und den Vertrieb von Kunsthorn und verwandter Produkte; b) sich an ähnlichen Betrieben zu beteiligen oder solche zu eröffnen. Die Gesellschaft kann für ihren Bedarf Grundbesitz erwerben. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 volleinbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 4 Mitgliedern. Dem Verwaltungsrat gehören an: Ernst Stiefel, von und in Uster, Präsident; Elmas Hakki Homan, türkischer Staatsangehöriger, in Lugano, Vizepräsident; Karl Siegrist, von und in Winterthur, und Dr. Orion Bernhard, von Chur, in Zürich. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen Kollektivunterschrift. Je eines der Mitglieder E. Stiefel oder K. Siegrist zeichnen mit je einem der Mitglieder E. H. Homan oder Dr. O. Bernhard zu zweien. Geschäftsdomizil: Seestrasse 306, in Zürich 2, eigenes Lokal.

10. Juli 1945. Beteiligungen usw.

COMINTEX A. G. (COMINTEX S. A.) (COMINTEX Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 5. Juli 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist die finanzielle Beteiligung an in- und ausländischen Handelsgesellschaften und Betrieben aller Art, der Handel mit Waren aller Art sowie die Durchführung von Import-, Export- und internationalen Transitgeschäften. Die Gesellschaft ist berechtigt, Patente, Lizenzen und Verfahren zu kaufen und zu verwerten. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und ist eingeteilt in 50 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan. Sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen aller Aktionäre bekannt sind, können die Mitteilungen auch durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 7 Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates sind: Dr. René Bracher, von und in Zürich, Präsident, und Otto Frey, von Zürich, in Männedorf. Sie führen Kollektivunterschrift. Geschäftsdomizil: Gerbergasse 8, in Zürich 1, Bureau von Dr. R. Bracher.

11. Juli 1945.

Stahlton A. G., in Zürich. Unter dieser Firma ist auf Grund der Statuten vom 6. Juli 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet worden. Ihr Zweck ist die Herstellung und der Vertrieb von und der Handel mit vorgespannten Tragelementen aus gebranntem Ton mit Stahlarmierung. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft die Namen und Adressen der Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief oder telegraphisch. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Mitglieder des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift sind Mirko R. Roš, von Dättwil (Aargau), in Zollikon, Präsident, und Max Birkenmaier, von und in Zürich, Delegierter. Geschäftsdomizil: Frohburgstrasse 3, in Zürich 6, bei Max Birkenmaier.

11. Juli 1945.

Immobiliengesellschaft Tramstrasse, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 202 vom 29. August 1944, Seite 1925). Dr. Alfred Würz, bisher einziges Verwaltungsratsmitglied, wurde zum Präsidenten des Verwaltungsrates gewählt und führt an Stelle der Einzelunterschrift nun Kollektivunterschrift. Als weiteres Verwaltungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift wurde gewählt Kurt von Jahn, von Weggis, in Hertenstein, Gemeinde Weggis.

11. Juli 1945. Herren- und Damenwäsche usw.

J. Gruber, in Zürich (SHAB. Nr. 13 vom 17. Januar 1945, Seite 138), Herren- und Damenwäsche usw. Der Inhaber wohnt in Zürich 3. Neues Geschäftslokal: Meinrad Lienertstrasse 10.

11. Juli 1945. Buchdruckerei usw.

Walter Kunz, in Pfäffikon (SHAB. Nr. 5 vom 7. Januar 1933, Seite 45), Buchdruckerei usw. Einzelprokura ist erteilt an Oskar Schellenberg-Lattmann, von und in Pfäffikon (Zürich).

11. Juli 1945. Kolonialwaren.

Frau Trudy Reiser, in Zürich. Inhaberin dieser Firma ist mit Zustimmung des Ehemannes gemäss Artikel 167 ZGB. Gertrud Reiser, geborene Ruckstuhl, von Zürich, in Zürich 7. Kolonialwarenhandlung. Hegarstrasse 11.

11. Juli 1945. Textilien, Merceriewaren.

Schwarz, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Walter Ulrich Schwarz, von Trubschachen (Bern), in Zürich 11. Fabrikation von Textilien sowie Handel en gros mit Merceriewaren. Wallisellenstrasse 3.

11. Juli 1945. Occasionsmöbel, Textilwaren, Merceriewaren.

Robert Wirz, in Wädenswil. Inhaber dieser Firma ist Robert Wirz, von Gossau (Zürich), in Wädenswil. Handel mit Occasionsmöbeln, Textilwaren und Merceriewaren. Traubengasse 5.

11. Juli 1945. Waren aller Art.

Hermann Metzler, in Zürich (SHAB. Nr. 221 vom 23. September 1942, Seite 2146), Waren aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

11. Juli 1945. Därme und Gewürze.

Fritz Stucki, in Thalwil (SHAB. Nr. 129 vom 4. Juni 1938, Seite 1249), Import von und Handel mit Därmen und Gewürzen. Die Firma ist infolge Todes des Inhabers und Uebergangs des Geschäftes mit Aktiven und Passiven an die Firma «Fritz Stucki», in Thalwil, erloschen.

11. Juli 1945. Därme und Gewürze.

Fritz Stucki, in Thalwil. Inhaber dieser Firma ist Fritz Stucki, von Oberurnen (Glarus), in Thalwil. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Fritz Stucki», in Thalwil. Import von und Handel mit Därmen und Gewürzen. Wannenstrasse 9.

11. Juli 1945. Fahrradtrommelbremsen, Fahrradbestandteile.

Böni & Co., in Hombrechtikon. Unter dieser Firma sind Albin Böni, Vater, in Feldbach, Gemeinde Hombrechtikon, und Albin Böni, Sohn, in Hombrechtikon, beide von Schänis (St. Gallen), eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1945 ihren Anfang nahm. Einzelprokura ist erteilt an Ida Böni, von Schänis (St. Gallen), in Feldbach, Gemeinde Hombrechtikon. Fabrikation von Fahrradtrommelbremsen und Fahrradbestandteilen. In Feldbach, beim Viadukt.

11. Juli 1945.

Immobilien A. G. Münzgraben, bisher in Bern (SHAB. Nr. 152 vom 2. Juli 1940, Seite 1195). Durch Beschluss der Generalversammlung vom 28. Mai 1945 wurden die ursprünglich vom 26. Februar 1918 datierenden Statuten durch neue, den Vorschriften des revidierten Obligationenrechts angepasste Statuten ersetzt. Sitz der Gesellschaft ist nun Winterthur. Zweck der Gesellschaft ist jetzt Erwerbung, Betrieb und eventuelle Wiederveräusserung von Liegenschaften, nebst allen anderweitigen Geschäften, die mit diesem Hauptzweck in einem Zusammenhang stehen können. Das Grundkapital beträgt Fr. 100 000 und ist eingeteilt in 50 volleinbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 2000. Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder, sofern der Gesellschaft die Aktionäre bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 4 Mitgliedern, die Einzelunterschrift führen. Es sind dies: Dr. Georg Hasler, von und in Winterthur, Präsident; Dr. Walter Roediger, von Olten, in Winterthur, und Jean Vontobel, von Bauma, in Winterthur. Geschäftsdomizil: Stadthausstrasse 2, in Winterthur 1.

11. Juli 1945. Waren aller Art.

H. Büchi, in Zürich. Inhaber dieser Firma ist Huldreich Büchi, von Zürich, in Zürich 6. Vertretungen, Import und Export in Waren aller Art. Waisenhausstrasse 4.

11. Juli 1945. Waren aller Art.

Walter Kohler, in Zürich (SHAB. Nr. 164 vom 15. Juli 1944, Seite 1607), Handel mit kosmetischen Produkten. Die Firma verzeigt als nunmehrigen Geschäftsbereich: Handel mit und Vertretungen in Waren aller Art. Die Firma wird abgeändert auf **Walter Kohler, Centraver.** Einzelprokura wurde erteilt an Walter Wahlen, von Rubigen (Bern), in Zürich. Der Firmainhaber wohnt nun in Zürich 11. Neues Geschäftslokal: Stüssihofstatt/Rindermarkt 1.

Bern — Berne — Berna

Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

10. Juli 1945. Holzwaren.

Christian Wälti & Sohn, in Rümligen, Kollektivgesellschaft, Holzwarenfabrikation (SHAB. Nr. 152 vom 3. Juli 1933, Seite 1607). Die Firma hat sich aufgelöst und wird nach durchgeführter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Einzelfirma «E. Wälti», in Rümligen.

10. Juli 1945. Holzwaren.

E. Wälti, in Rümligen. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Wälti, von Landiswil, in Rümligen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der gelöschten Kollektivgesellschaft «Christian Wälti & Sohn», in Rümligen. Holzwarenfabrikation.

Bureau Bern

7. Juli 1945. Fuhrhalterei.

Wwe. G. Uhlmann, in Bern, Fuhrhalterei (SHAB. Nr. 159 vom 10. Juli 1944, Seite 1562). Diese Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven gehen über an die Kommanditgesellschaft «Paul Uhlmann & Co.», in Bern-Bümpliz.

7. Juli 1945. Transporte.

Paul Uhlmann & Co., in Bern-Bümpliz. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, die am 1. Januar 1945 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Wwe. G. Uhlmann», in Bern-Bümpliz, übernommen hat. Einziger unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Paul Uhlmann, von Trub, in Bern-Bümpliz. Kommanditärin mit einer Kommandite von Fr. 50 000 ist Lily Luise Siegenthaler, geborene Uhlmann, güterrechtlich getrennte Ehefrau des Erwin Friedrich, von Trub, in Bern-Bümpliz. Die Kommandite von Fr. 50 000 ist liberiert worden durch Fr. 43 25 in Kasse, Fr. 22 824.13 auf Postscheck, Fr. 23 409.45 in Debitoren, Fr. 760 in Mobilien und Fr. 2963.17 in Anteil Garagewerkzeug und Gerätschaften. Die Firma erteilt Einzelprokura an die Kommanditärin Lily Luise Siegenthaler, geborene Uhlmann, vorgenannt. Transportunternehmung. Aehrenweg 5.

9. Juli 1945.

Adolf Blaser, Landesprodukte, in Zollikofen. Inhaber der Firma ist Adolf Blaser, allié Gilgen, von Langnau i. E., in Zollikofen. Handel mit Landesprodukten. Wahlackerstrasse 376.

9. Juli 1945.

SAIA, Aktiengesellschaft für Schaltapparate, in Bern (SHAB. Nr. 161 vom 12. Juli 1944, Seite 1583). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 28. Juni 1945 wurden die 300 bisherigen voll einbezahlten Inhaberaktien zu Fr. 1000 in ebensoviele Namenaktien umgewandelt. Ferner wurde das voll einbezahlte Aktienkapital von bisher Fr. 300 000 durch Ausgabe von

100 neuen Namenaktien zu Fr. 1000 um Fr. 100 000 auf Fr. 400 000 erhöht. Die 100 neuen Namenaktien sind voll einbezahlt. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt nun Fr. 400 000, eingeteilt in 400 Namenaktien zu Fr. 1000. Die Statuten wurden entsprechend revidiert.

9. Juli 1945. Geschäftsbücher.

J. M. Neher Söhne Aktiengesellschaft, in Bern, Geschäftsbücherfabrik (SHAB. Nr. 169 vom 23. Juli 1943, Seite 1686). Louis Neher ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden und seine Einzelunterschrift ist erloschen.

10. Juli 1945.

Chr. Brand, Wirt z. durstigen Bruder, in Utzigen, Gemeinde Vechigen (SHAB. Nr. 247 vom 17. Oktober 1918, Seite 1639). Die Firma wird infolge Geschäftsübergangs gelöscht.

10. Juli 1945. Bauunternehmung.

Werner Schmid, Filiale in Wabern, Gemeinde Köniz. Unter dieser Firma hat der Inhaber der mit Sitz in Riggisberg im Handelsregister des Amtsbezirkes Seftigen, in Belp, seit dem 9. April 1945 eingetragenen Einzelfirma «Werner Schmid» in Wabern, Gemeinde Köniz, eine Filiale errichtet. Die Filiale wird allein durch den Firmainhaber Werner Schmid, allié Brönnimann, von und in Riggisberg, vertreten. Hoch- und Tiefbauunternehmung. Seftigenstrasse 337.

Bureau Biel

29. Juni 1945. Wein.

Alb. Ritter, Söhne, in Biel, Weinhandel en gros, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 302 vom 27. Dezember 1940, Seite 2410). Die Gesellschaft hat sich aufgelöst und wird nach beendigter Liquidation gelöscht. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neu gegründete Kommanditgesellschaft «H. Ritter & Co.», in Biel.

29. Juni 1945. Wein.

H. Ritter & Co., in Biel. Unter dieser Firma besteht eine Kommanditgesellschaft, welche am 1. Juli 1945 ihren Anfang nimmt. Unbeschränkt haftender Gesellschafter ist Hans Ritter, von und in Biel. Kommanditär mit einer Kommanditeinlage von Fr. 25 000 ist Eugène Chaudet, von Bougy-Villars, in Biel. Die Gesellschaft übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Alb. Ritter, Söhne», in Biel. Einzelprokura ist erteilt an den Kommanditär Eugène Chaudet. Weinkelterei und Weinhandel. Juravorstadt 36/40.

Bureau Langnau (Bezirk Signau)

10. Juli 1945.

Gaswerk Langnau A. G., in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 73 vom 30. März 1942, Seite 730). Aus dem Verwaltungsrat ist Ernst Reichen infolge Todes ausgeschieden. Präsident und Vizepräsident des Verwaltungsrates haben Einzelunterschrift.

10. Juli 1945. Chemische Produkte, Kolonialwaren.

Fritz Jordi, in Trubschachen, chemische Produkte und Kolonialwaren (SHAB. Nr. 228 vom 1. Oktober 1942, Seite 2219). Die Firma wird infolge Sitzverlegung nach Sumiswald (SHAB. Nr. 155 vom 6. Juli 1945, Seite 1598) im Handelsregister von Signau von Amtes wegen gelöscht.

10. Juli 1945.

Hobel- & Sägewerk Langnau-Bern A. G., in Langnau i. E. (SHAB. Nr. 24 vom 31. Januar 1931, Seite 195). Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Todes Samuel Reber ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Präsident gewählt dessen Sohn Samuel Paul Reber, des Samuel, von Schangnau, in Langnau i. E. Die Mitglieder des Verwaltungsrates haben Einzelunterschrift.

Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasli)

10. Juli 1945. Hotel.

Wwe. Urweider-Howald, in Meiringen, Betrieb des Hotels zur Krone (SHAB. Nr. 102 vom 5. Mai 1942, Seite 1031). Die Firma wird infolge Aufgabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau de Neuveville

7 juillet 1945. Epicerie, etc.

Valéry Joray, à Neuveville, épicerie, primeurs (FOSC. du 7 septembre 1936, n° 209, page 2134). La raison individuelle est radiée ensuite de cessation de commerce.

Bureau Schwarzenburg

10. Juli 1945. Bäckerei.

Fritz Probst, in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg. Inhaber der Firma ist Fritz Probst, von Langnau i. E., in Riffenmatt, Gemeinde Guggisberg. Bäckerei.

Bureau Thun

10. Juli 1945. Konfektion.

Steiner-Lehmann, in Thun, Herrenkonfektion (SHAB. Nr. 109 vom 13. Mai 1942). Die Firma wird infolge Todes des Inhabers gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Firma «Steiner-Lehmann», in Thun, übernommen.

10. Juli 1945. Konfektion.

Steiner-Lehmann, in Thun. Inhaberin der Firma ist Witwe Lydia Steiner, geborene Lehmann, von Langnau (Bern), in Konolfingen. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der vorstehend gelöschten Firma «Steiner-Lehmann», in Thun. Herrenkonfektion. Rathausplatz 4.

Luzern — Lucerne — Lucerna

5. Juli 1945. Restaurant, Liegenschaften.

Ed. Hug, in Luzern, Betrieb des Restaurants Magdalena; Handel mit Gülten und Liegenschaften (SHAB. Nr. 107 vom 8. Mai 1944, Seite 1046). Ueber diese Firma wurde unterm 22. Juni 1945 vom Amtsgericht der Konkurs erkannt.

5. Juli 1945. Konfektion usw.

E. & M. Maas sœurs, in Luzern, Modes, Robes und Konfektion (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1922, Seite 138). Diese Kollektivgesellschaft hat sich infolge Austritts der Gesellschafterin Elisabeth Maas aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma « Maison Maas », in Luzern.

5. Juli 1945. Modes usw.

Maison Maas, in Luzern. Inhaberin der Firma ist Mary Maas, von Basel, in Luzern, welche Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « E. & M. Maas sœurs », in Luzern, auf den 1. Juli 1945 übernommen hat. Haute Couture und Modes und Tricots main. Schweizerhofquai 2.

5. Juli 1945. Modewäsche usw.

Seeger & Erne, «Serna», in Luzern. Unter dieser Firma sind Josef Seeger, von Altdorf, und Hedy Erne, von Böttstein, beide in Luzern, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. August 1945 beginnt. Handel mit feinen Geweben und Modewäsche. Weinberglistrasse 11.

5. Juli 1945. Käserei.

Robert Stadelmann, in Inwil, Käserei (SHAB. Nr. 212 vom 11. September 1926, Seite 1624). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Rob. Stadelmann's Erben », in Inwil.

5. Juli 1945. Käserei, Schweinemästerei.

Rob. Stadelmann's Erben, in Inwil. Unter dieser Firma sind Witwe Elise Stadelmann, geborene Rigert, und Robert Stadelmann, beide von und in Inwil, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit dem 1. Januar 1945 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Firma « Robert Stadelmann », in Inwil, übernommen hat. Käserei und Schweinemästerei.

6. Juli 1945.

Betonbalken A.G. Horw-Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 300 vom 21. Dezember 1944, Seite 2810). An der Generalversammlung vom 23. Juni 1945 haben die Aktionäre § 1 der Statuten in dem Sinne abgeändert, dass die Firma nun lautet: **Betonbalken A.G. (Poutrelles en béton S.A.) (S.A. Travi in cemento).**

6. Juli 1945. Textilwaren usw.

B. Sidler, in Luzern. Inhaber der Firma ist Benjamin Sidler, von und in Luzern. Textilwaren- und Manufakturwarenhandel und einschlägige Vertretungen. Bernstrasse 34 a.

6. Juli 1945. Malerartikel usw.

Ch. Stutz, in Luzern. Inhaber der Firma ist Charles Stutz, von und in Luzern. Handel mit Malerartikeln und Lacken; verschiedene Vertretungen. Baselstrasse 19.

6. Juli 1945. Musikalien usw.

Hug & Co., in Luzern, Musikalien- und Instrumentenhandlung (SHAB. Nr. 217 vom 15. September 1944, Seite 2054), mit Hauptsitz in Zürich. An Hans Kunz, von Bäretswil (Zürich) und Bubendorf (Basel-Land), in Luzern, wurde für die Niederlassung Luzern Einzelprokura erteilt.

6. Juli 1945.

Luzerner Kantonalbank, in Luzern, Institut mit Staatsgarantie, Depositenkasse/Wechselstube, in Luzern, und Depositenkasse in Emmenbrücke, Gemeinde Emmen (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1039). Hans Pfyffer ist aus dem Bankrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident des Bankrates mit Kollektivunterschrift gewählt Karl Hügly, von Horw und Oberwil (Basel-Land), in Horw. Die Prokura von Karl Kaufmann ist erloschen.

6. Juli 1945.

Luzerner Kantonalbank, Filialen in Hochdorf, Willisau und Reiden, Institut mit Staatsgarantie (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1039), mit Hauptsitz in Luzern. Hans Pfyffer ist aus dem Bankrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident des Bankrates mit Kollektivunterschrift gewählt Karl Hügly, von Horw und Oberwil (Basel-Land), in Horw.

6. Juli 1945.

Luzerner Kantonalbank, Filiale Schüpfheim, in Schüpfheim (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1039), mit Hauptsitz in Luzern. Hans Pfyffer ist aus dem Bankrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident des Bankrates mit Kollektivunterschrift gewählt Karl Hügly, von Horw und Oberwil (Basel-Land), in Horw. Der Bankrat ernannte Arnold Birrer, von und in Entlebuch, zum Kollektivprokuristen für die Niederlassung Schüpfheim.

6. Juli 1945.

Luzerner Kantonalbank, Filiale Sursee, in Sursee (SHAB. Nr. 105 vom 7. Mai 1945, Seite 1039), mit Hauptsitz in Luzern. Hans Pfyffer ist aus dem Bankrat ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle wurde als Präsident des Bankrates mit Kollektivunterschrift ernannt Karl Hügly, von Horw und Oberwil (Basel-Land), in Horw. Der Bankrat ernannte Josef Drescher, von Sursee, in Oberkirch, zum Kollektivprokuristen für die Niederlassung Sursee.

7. Juli 1945.

Konsumverein Reiden und Umgebung, in Reiden, Genossenschaft (SHAB. Nr. 81 vom 9. April 1945, Seite 799). Diese Genossenschaft hat sich an der Generalversammlung vom 17. Juni 1945 in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Die Firma lautet nun: **Konsumverein Reiden.** Die Genossenschaft bezweckt die Förderung der sozialen Wohlfahrt und die Verbesserung der Lebenshaltung ihrer Mitglieder auf dem Wege genossenschaftlicher Warenvermittlung und Eigenproduktion. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur das Genossenschaftsvermögen; die persönliche Haftbarkeit der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt und das « Genossenschaftliche Volksblatt ». Die Mitteilungen der Genossenschaft an die Mitglieder erfolgen durch Veröffentlichung im « Genossenschaftlichen Volksblatt ». Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern (bisher 7).

7. Juli 1945.

FINAG Finanzierungs- und Sachwalter A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 150 vom 2. Juli 1942, Seite 1518). Josef Estermann (eingetragen als einziges Mitglied des Verwaltungsrates) ist Patentträger im Sinne des luzernischen Gesetzes über die Ausübung des Sachwalterberufes vom 6. Oktober 1942.

7. Juli 1945.

Sanitär-Material A. G. (Matériaux Sanitaires S. A.) (Materiali Sanitari S. A.), in Luzern (SHAB. Nr. 119 vom 23. Mai 1944, Seite 1159). An der Generalversammlung vom 2. Juni 1945 haben sich die Aktionäre in Anpassung an das neue Recht neue Statuten gegeben. Gegenstand und Zweck der Gesellschaft ist: a) Fabrikation von und Handel in Artikeln der Gas- und Wasserleitungsbranche (sanitäre Apparate und Verwandtes); b) Kauf und Verwertung von Patenten und Lizenzen; c) Beteiligung an gleichen oder ähnlichen Unternehmungen und Uebernahme von solchen; d) Errichtung von Zweigniederlassungen. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht wie bisher aus 1 bis 3 Mitgliedern. Das Aktienkapital von Fr. 110 000 ist voll liberiert.

10. Juli 1945. Torf.

Anton Gräni & Cie., in Wauwil, Torfausbeutung und Torfbetrieb (SHAB. Nr. 109 vom 12. Mai 1943, Seite 1064). Die Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst und ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven gehen auf 1. Juli 1945 über an die bereits eingetragene Firma «A. Gräni», in Wauwil.

10. Juli 1945. Restaurant, Torf.
A. Gräni, in Wauwil, Betrieb des Restaurants Bahnhof (SHAB. Nr. 19 vom 24. Januar 1945, Seite 203). Der Inhaber übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Anton Gräni & Cie.», in Wauwil, auf den 1. Juli 1945 und verzeigt als weitere Geschäftsnatur: Torfausbeutung und Torfbetrieb.

10. Juli 1945.
Bau- und Bodenwert A. G., in Sursee (SHAB. Nr. 289 vom 11. Dezember 1942, Seite 2819). An der Generalversammlung vom 27. Juni 1945 wurden die Statuten abgeändert. Der Sitz der Gesellschaft wurde nach Luzern verlegt. An Stelle des zurückgetretenen Karl Brunner, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde als einziges Mitglied des Verwaltungsrates und zugleich Direktor gewählt Jakob Bammert, von und in Luzern. Er führt Einzelunterschrift. Das Kapital von Fr. 50 000 ist voll einbezahlt. Das Geschäftsdomizil befindet sich: Baselstrasse 89.

10. Juli 1945. Veredlung von Kohle usw.
Colasit A.-G., bisher in Bern (SHAB. Nr. 122 vom 29. Mai 1945, Seite 1210). Die Gesellschaft hat laut öffentlicher Urkunde vom 20. Juni 1945 den Sitz nach Sursee verlegt. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 27. Dezember 1944 und wurden letztmals unterm 20. Juni 1945 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist die Veredlung von Kohle, insbesondere die Herstellung von Aktivkohle sowie von chemischen und pharmazeutischen Produkten. Die Gesellschaft ist berechtigt, in der Schweiz oder im Ausland Filialen zu errichten und sich an ähnlichen Unternehmungen zu beteiligen. An der Generalversammlung vom 20. Juni 1945 wurde das bisherige Grundkapital der Gesellschaft von Fr. 100 000 durch zusätzliche Ausgabe von 300 Aktien zu Fr. 500 um Fr. 150 000 auf Fr. 250 000 erhöht und die volle Einzahlung dieser Erhöhung konstatiert. Das Grundkapital beträgt demnach Fr. 250 000, eingeteilt in 500 auf den Inhaber lautende voll einbezahlte Aktien zu Fr. 500. Offizielles Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt; solange alle Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, können Mitteilungen an diese durch eingeschriebenen Brief erfolgen. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 oder mehreren Mitgliedern. Gegenwärtig setzt er sich wie folgt zusammen: Präsident ist Dr. Arnold Büchi, von Elgg, in Basel, und Mitglied Karl Bollinger, von Zürich, in Wimmis. Beide führen Einzelunterschrift. Der Prokurist Rudolf Kohler, von Landiswil, in Wimmis, zeichnet kollektiv mit je einem der beiden Vorgenannten. Adresse der Gesellschaft: bei der Luzerner Landbank Aktiengesellschaft.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Breitenbach

10. Juli 1945. Wirtschaft.
Frau Blaser, in Beinwil. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Rosa Blaser, geborene Fahrni, Ehefrau des Fritz Blaser, von Langnau i. E. (Bern), in Beinwil (Solothurn). Der Ehemann hat im Sinne von Artikel 167 ZGB. seine Zustimmung erteilt. Betrieb der Bergwirtschaft «Vorderer Erzberg». Gebäude Nr. 57, in Beinwil.

Bureau Olten-Gösgen

30. Mai 1945. Metalltopfreiniger usw.
H. Studer, Texmetall, in Niedergösgen. Inhaber dieser Firma ist Hermann Studer, von Trimbach, in Niedergösgen. Fabrikation von Metalltopfreinigern und Haushaltungsartikeln.

10. Juli 1945.
Aare-Tessin Aktiengesellschaft für Elektrizität, in Olten (SHAB. Nr. 171 vom 24. Juli 1944, Seite 1667). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 30. Juni 1945 wurden die Statuten teilweise revidiert. Die publizierten Tatsachen erfahren dadurch keine Aenderung. Aus dem Verwaltungsrat ist Otto Walter infolge Todes ausgeschieden. Er führte die Unterschrift nicht. Neu wurde als Mitglied des Verwaltungsrates gewählt Alban Müller, von Altdorf, in Olten. Er ist nicht unterschriftsberechtigt.

10. Juli 1945.
Aerztesyndikat für die Wahrung wirtschaftlicher Interessen (Syndicat des médecins pour la sauvegarde de leurs intérêts économiques) (Sindicato medico per la tutela degli interessi economici), in Olten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 136 vom 13. Juni 1944, Seite 1330). Der Vizepräsident Dr. Hans Schilling ist infolge Todes aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Vizepräsidenten ist das bisherige Vorstandsmitglied Dr. med. Walter Kahnt, von Basel und Kloten, in Oberendingen, gewählt worden. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

10. Juli 1945.
Bally Schuhfabriken A.-G. (Chaussures Bally Société Anonyme de Fabrication) (Bally's Shoe Factories Limited), in Schönenwerd (SHAB. Nr. 281 vom 29. November 1944, Seite 2639). Zu Direktoren wurden ernannt Erwin von Waldkirch, von Schaffhausen, in Aarau; Dr. Carl Teufenstein, bisher Subdirektor. Zum Subdirektor wurde der Prokurist Oskar Trüb ernannt. Seine Prokura ist erloschen. Zu Prokuristen sind ernannt worden Hans Baertschi, von Sumiswald (Bern), in Zürich, und Max Matter, von Kölliken (Aargau), in Schönenwerd. Alle führen Kollektivunterschrift zu zweien unter sich oder je mit einem der übrigen Zeichnungsberechtigten. Die Unterschriften der bisherigen Direktoren Karl Brüderlin und Werner Ott sind erloschen.

Bureau Stadt Solothurn

10. Juli 1945. Tierversicherungen.
H. Bürgi, Generalagent, in Solothurn, Generalagentur der «Epona» Allgemeine Tierversicherungsgesellschaft (SHAB. Nr. 232 vom 6. Oktober 1942, Seite 2259). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

6. Juli 1945. Früchte usw.
Fructus A.G. (Fructus S.A.), in Basel. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 4. Juli 1945 eine Aktiengesellschaft gebildet zum Grosshandel mit frischen Früchten, Südfrüchten, Bananen und getrockneten Früchten, Gemüsen und Bodenprodukten aller Art. Das Aktienkapital von Fr. 50 000, eingeteilt in 50 Namenaktien zu Fr. 1000, ist mit Fr. 20 000 einbezahlt. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1 bis 5 Mitgliedern gehört an Alfred Louis Tauber, von und in Basel; er führt Einzelunterschrift. Domizil: Birsigstrasse 139.

Graubünden — Grisons — Grigioni

10. Juli 1945.
Viehzuchtgenossenschaft Sculms, in Sculms, Gemeinde Versam. Unter dieser Firma hat sich auf Grund der Statuten vom 11. Oktober 1944 eine Genossenschaft gebildet. Die Genossenschaft will durch Förderung der Zucht von rassenreinem Braunvieh die Viehzucht für ihre Mitglieder einträglicher gestalten. Dieses Ziel sucht sie zu erreichen durch: a) Haltung guter, rassenreiner Zuchtstiere und ebensolcher Kühe und Rinder; b) vorschriftsgemässe Zuchtbuchführung zur Feststellung der Abstammung und Leistungsfähigkeit der Zuchttiere; c) Veranstaltung und Unterstützung von Ausstellungen; d) Anschluss an grösscre Zuchtverbände und landwirtschaftliche Vereinigungen. Ergibt die Betriebsrechnung ein Defizit, so ist es auf die Genossenschaftsmitglieder nach der Anzahl der eingeschriebenen Tiere gleichmässig zu verschnitzen. Für die Schulden der Genossenschaft haftet deren Vermögen unter Ausschluss der persönlichen Haftung der einzelnen Mitglieder. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Sebastian Lötscher, von St. Antönien, ist Präsident; Jakob Caflisch, von Maladers, ist Kassier; beide in Sculms, Gemeinde Versam. Die Unterschrift führen der Präsident und der Kassier kollektiv.

Aargau — Argovie — Argovia

Berichtigung.
Marti Bureaumaschinen, Zweigniederlassung in Brugg (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1945, Seite 1611). Geschäftslokal: Bahnhofstrasse 2 (Haus G. Reich) (nicht C. Reich).

10. Juli 1945.
Hermann Lanz A.G., Fabrik für elektrotechnische Artikel und Metallwaren (S.A. Hermann Lanz, Fabrique d'articles électrotechniques et en métal) (Hermann Lanz Ltd., electro-technical material and metal goods manufacturers), in Murgenthal. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 3. Juli 1945 eine Aktiengesellschaft. Ihr Zweck ist die Fabrikation von und der Handel mit elektrotechnischen Artikeln und Metallwaren sowie verwandten oder im Fabrikationsbereich des Unternehmens liegenden Produkten. Die Gesellschaft kann im In- und Auslande Filialen errichten und sich an andern industriellen und kommerziellen Unternehmen verwandter Art beteiligen. Das Grundkapital beträgt Fr. 500 000 und ist eingeteilt in 500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 1000. Das Aktienkapital ist voll einbezahlt. Die Gesellschaft übernimmt von Hermann Lanz gemäss Sacheinlagevertrag vom 3. Juli 1945 Waren im Bewertungsbetrage und Anrechnungswerte von Fr. 400 000. Dieser Betrag wird voll auf das Grundkapital angerechnet. Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch eingeschriebenen Brief oder gegen Empfangsbescheinigung. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig gehören ihm an: Hermann Lanz, von Gondiswil, in Murgenthal, als Präsident und Delegierter, und Dr. Paul Flückiger, von Rohrbach, in Bern. Sie führen Einzelunterschrift. Kollektivprokura ist erteilt an Alfred Engisch, von Renan (Bern), in Murgenthal; Otto Sägesser, von Bannwil, in Olten; Willi Stutz, von Häglingen, in Murgenthal, und Margrit Roth, von und in Murgenthal. Sie zeichnen kollektiv zu zweien. Domizil der Gesellschaft: beim Bahnhof.

10. Juli 1945. Chemisch-technische Produkte usw.
Richner & Co., in Boniswil, Fabrikation von und Handel mit chemisch-technischen Produkten («Ziri»-Erzeugnissen) (SHAB. Nr. 144 vom 23. Juni 1933, Seite 1519). Diese Kollektivgesellschaft hat ihren Sitz nach Niederhallwil verlegt, woselbst die beiden Gesellschafter Robert Richner und Olga Weinmann auch wohnen. Die Firma verzeigt als weitern Geschäftszweig: Handel mit Schuhmacher- und Sattlerfurnituren. Seetalstrasse.

10. Juli 1945. Kolonialwaren, Sämereien.
A. Rohr & Cie., in Lenzburg, Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 258 vom 2. November 1940, Seite 2019). Albert Wilhelm Rohr-Braun ist infolge Todes ausgeschieden. An dessen Stelle ist als Kollektivgesellschafterin beigetreten dessen Witwe Emma Rohr-Braun, von Lenzburg, in Genf. Sie führt die Unterschrift nicht. Die Firma lautet nun **Rohr & Cie.** und verzeigt als Natur des Geschäftes nur noch: Handel mit Kolonialwaren und Sämereien.

10. Juli 1945.
M. Sailer-Nünlist Cigares Baden, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Max Sailer-Nünlist, deutscher Reichsangehöriger, in Baden. Detailgeschäft für Tabakwaren und Fischereiartikel. Haselstrasse 33.

10. Juli 1945.
J. Steimer, Bauschlosserei & Installationen, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Josef Steimer, von Wettingen, in Baden. Bauschlosserei und sanitäre Anlagen. Zürcherstrasse 71.

10. Juli 1945.
Landwirtschaftliche Konsumgenossenschaft Egliswil, in Egliswil (SHAB. Nr. 185 vom 9. August 1941, Seite 1576). Walter Häusermann, Aktuar, ist aus dem Vorstand ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. An dessen Stelle ist zum Vizepräsidenten und Aktuar gewählt worden Max Häusermann, von und in Egliswil. Er führt Kollektivunterschrift.

10. Juli 1945.
Herm. Christen Molkerei Laufenburg, in Laufenburg. Inhaber dieser Firma ist Hermann Christen, von Affoltern i. E., in Laufenburg. Milch-, Käse- und Butterhandlung. Wasengasse 89.

10. Juli 1945. Hotel-Restaurant usw.
Jul. Müller, in Baden. Inhaber dieser Firma ist Julius Müller-Schwere, von und in Baden. Hotel und Restaurant Kappelerhof, Landwirtschaftsbetrieb. Bruggerstrasse 142, «Zum Kappelerhof».

10. Juli 1945.
Bierhalle & Speiserest. z. Affenkasten Aarau, W. Müller, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Walter Müller, von Elgg (Zürich), in Aarau. Gastwirtschaftsbetrieb. Vordere Vorstadt 15 und Hintere Vorstadt 28.

10. Juli 1945.
Käserei- & Landwirtschaftliche Genossenschaft Muhen, in Muhen (SHAB. Nr. 124 vom 29. Mai 1941, Seite 1039). In der Generalversammlung vom 3. April 1943 wurden neue Statuten beschlossen, in Anpassung an die Vorschriften des revidierten Obligationenrechtes. Die Firma wird geschrieben: **Käserei- und Landwirtschaftliche Genossenschaft Muhen.** Die Genossenschaft bezweckt: a) die bestmögliche Verwertung der Milch in Muhen

und Umgebung; b) Vermittlung von preiswürdigen und guten Waren des landwirtschaftlichen Bedarfs; c) möglichst vorteilhafte Verwertung von Erzeugnissen des landwirtschaftlichen Betriebes; d) Veranstaltung von Kursen und Vorträgen. Für alle Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nunmehr persönlich und solidarisch. Ausserdem besteht die unbeschränkte Nachschusspflicht. Die Mitteilungen erfolgen durch Anschlag im Käsereigebäude, die Bekanntmachungen im «Landanzeiger» in Oberentfelden. Gesetzlich vorgeschriebene Veröffentlichungen haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt zu erscheinen. Der Vorstand besteht aus dem Vorsitzenden, seinem Stellvertreter, dem Aktuar und 2 bis 4 Beisitzern. Zeichnungsberechtigt sind der Vorsitzende, der Stellvertreter und der Aktuar je zu zweien kollektiv. Die Kollektivunterschrift des Verwalters Otto Steiner-Güdel bleibt bestehen.

10. Juli 1945.

Gottfried Suter, Velos, in Gränichen, Nähmaschinen- und Velohandlung, Reparaturen (SHAB. Nr. 319 vom 30. Dezember 1921, Seite 2527). Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

10. Juli 1945. Schreinerei, Zimmerei.

Robert Schmid, in Laufenburg, Schreinerei und Zimmerei (SHAB. 1919, Seite 1723). Die Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

10. Juli 1935.

Wohnbaugenossenschaft Eschenz, in Eschenz. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 8. Juni 1945 eine Genossenschaft mit dem Zweck, ihren Mitgliedern preiswürdige und zweckmässige Wohngelegenheiten zu verschaffen durch Beschaffung von geeignetem Land und Erstellung gesunder solider Wohnungen, vornehmlich von Eigenheimen mit Pflanzland, und Verkauf der Häuser zu den Selbstkosten an Mitglieder. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 30. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur ihr Vermögen. Jede persönliche Haftbarkeit der Mitglieder ist ausgeschlossen. Die Mitteilungen an die Genossenschafter erfolgen brieflich, die Bekanntmachungen im «Steiner Anzeiger» und in den gesetzlich vorgeschriebenen Fällen ausserdem im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 5 bis 7 Mitgliedern. Die Unterschrift führen der Präsident Hans Weibel, von Schongau (Luzern), in Eschenz; der Aktuar Heinrich Egli, von Fischenthal, in Kaltenbach, und der Kassier Richard Bienz, von Stammheim, in Eschenz, kollektiv zu zweien.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Locarno

9 luglio 1945. Amministrazione di fondi, ecc.

EPOK A.-G., con sede in Locarno, acquisto ed amministrazione di fondi, ecc. (FUSC. del 21 settembre 1944, nº 222, pagina 2099). Fritz Leysinger ha cessato, per dimissioni, d'essere unico amministratore. Il suo diritto di firma individuale è estinto. A nuovo amministratore è stato nominato Arrigo Caroni di G. Battista, da Rancate, in Locarno, con firma individuale.

10 luglio 1945. Coloniali, ecc.

Luigi Bourgoin-Favini, in Locarno. Titolare è Luigi Bourgoin, fu Carlo, di Landeron, comune di Landeron-Combes (Neuchâtel), in Locarno. La ditta dà procura a Elsa Bourgoin, nata Favini, pure da Landeron, comune di Landeron-Combes, in Locarno, moglie del titolare. Coloniali, conserve, liquori all'ingrosso. Via Serafino Balestra.

Ufficio di Lugano

7 luglio 1945. Orologeria, oreficeria, ecc.

Oscar Vedani, in Lugano. Titolare è Oscar Vedani, fu Enrico, da ed in Lugano. Orologeria, oreficeria, gioielleria all'ingrosso. Via Emilio Bossi 6.

10 luglio 1945. Macelleria.

Mario Sonvico, in Lugano, macelleria (FUSC. del 25 marzo 1926, nº 70, pagina 548). La ditta conferisce procura al figlio Aldo Sonvico, da ed in Lugano.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau de Lausanne

9 juillet 1945.

Société immobilière de la Boulangère S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 6 juillet 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la gérance, la mise en valeur et la revente de tous immeubles, bâtis ou non, situés dans le canton de Vaud et notamment l'achat d'immeubles situés à Lausanne, Avenue d'Echallens 88 et 90, pour le prix de fr. 258 000, ces immeubles comprenant une boulangerie-pâtisserie. La société pourra s'intéresser directement ou indirectement à toutes affaires en corrélation avec le but social. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées en espèces. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les actionnaires sont convoqués par insertion dans l'organe officiel de publication de la société. Le conseil d'administration est composé de 1 à 3 membres. Jean Maurer, de Horgen, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau: Avenue Beauregard 9, chez l'administrateur.

9 juillet 1945. Immeubles, etc.

Alpe Fleurie S.A., à Lausanne. Suivant acte authentique et statuts du 7 juillet 1945, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but l'achat, la vente et la location de tous immeubles en Suisse, ainsi que l'utilisation, soit par elle-même, soit par l'intermédiaire d'un tiers ou d'une société fermière, des patentes qui serviront à l'exploitation du café-restaurant et autres entreprises qu'elle se propose de créer à Villars sur Ollon. Elle fait toutes opérations financières et commerciales directement ou indirectement en rapport avec ce but. Elle acquiert au prix de fr. 200 000 des immeubles situés dans la commune d'Ollon, hameau de Villars. Le capital est de fr. 60 000, divisé en 60 actions de fr. 1000 au porteur, entièrement libérées en espèces. Les publications prévues par la loi et les statuts sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Les communications aux actionnaires sont faites par publications dans ledit organe ou, si les noms et adresses de tous les actionnaires sont connus de l'administration, par lettres recommandées. La société est administrée par un conseil d'administration de 1 à 3 membres. Sont nommés en qualité d'administrateurs: Henry Cottier, de Rougemont, désigné comme président; Maurice Aeschimann, de Lützelflüh (Berne), et Georges Blanchoud, d'Oron-le-Châtel (Vaud); tous à Lausanne, qui engagent la société par leur signature collective à deux. Bureau: Place de la Riponne 3, chez le président du conseil d'administration.

10 juillet 1945.

Quincaillerie de la Gare Ferco S.A., à Renens (FOSC. du 10 juin 1943). L'administrateur Albert Colelough est démissionnaire; sa signature est radiée. Pierre Hunziker, de Staffelbach (Argovie), à Renens, est nommé seul administrateur, avec signature individuelle.

10 juillet 1945.

Emmanuel Bichovsky, Studio Artistique, à Lausanne (FOSC. du 16 février 1933). La raison est radiée pour cause de départ.

10 juillet 1945. Lustres, miroirs, etc.

F. Binz, à Renens, fabrication de lustres et réflecteurs en aluminium, miroirs et verres de couleurs; fabrication de fixe-bagages pour vélos brevet «Binz» (FOSC. du 9 avril 1945, page 800). Le titulaire a été déclaré en état de faillite par décision du Président du Tribunal du district de Lausanne du 26 juin 1945; la procédure a été suspendue faute d'actif. L'exploitation continue et l'inscription est maintenue.

10 juillet 1945. Epicerie, etc.

A. Josseron, à Lausanne. Le chef de la maison est Albert Josseron, allié Marmier, de Montherod (Vaud), à Lausanne. Epicerie, primeurs, vins. Avenue Maria-Belgia 2.

10 juillet 1945. Immeubles.

La Pervenche S.A., à Lausanne, immeubles, société anonyme (FOSC. du 7 avril 1943). L'administrateur Armand Ramuz-Porchet est démissionnaire; sa signature est radiée. Charles Guyot, de Boudevilliers (Neuchâtel), à Prilly, est nommé seul administrateur, avec signature individuelle. Le bureau est transféré à Prilly, Le Galicien, Route de Renens, chez l'administrateur. Le siège légal est maintenu à Lausanne, Place St-François 2, chez Société fiduciaire «Lemano».

10 juillet 1945. Boucherie, etc.

J. Flückiger, à Lausanne. Le chef de la maison est Jean Flückiger, allié Tittmann, de Rüegsau (Berne), à Lausanne. Boucherie, charcuterie, à l'enseigne «Boucherie de l'Hôtel-de-Ville». Rue St-Laurent 2.

10 juillet 1945. Chocolats, etc.

«Au Friand» Jungo & fils, à Lausanne, fabrication de chocolats et bonbons fins, société en nom collectif (FOSC. du 28 juin 1945). Nouvelle adresse: Campagne de Malley B.

10 juillet 1945. Imprimerie, etc.

Paragon Co. Lausanne, à Lausanne, imprimerie, fabrique de blocs, société anonyme (FOSC. du 23 décembre 1944, page 2837). Ernest Hodler, de Gurzelen (Berne), à Kilchberg (Zurich), est nommé administrateur-délégué avec signature individuelle.

10 juillet 1945. Articles de nettoyage, etc.

Charles Junod, à Lausanne, commerce d'articles de nettoyage, savons, encaustique (FOSC. du 26 janvier 1933). La raison est radiée pour cause de cessation de commerce.

10 juillet 1945. Produits techno-chimiques, etc.

Société anonyme des Produits Cira (Aktiengesellschaft der Cira-Produkte), à Lausanne, produits techno-chimiques, société anonyme (FOSC. du 1er mars 1941). Suivant procès-verbal authentique du 14 juin 1945, la société a modifié ses statuts sur le point suivant: La société a pour but la représentation, la fabrication et la vente de tous produits techno-chimiques, tels que cires à parquets et autres, cirages, savons, articles pour droguerie, etc., ainsi que le commerce des matières premières s'y rapportant. Elle pourra faire toutes opérations immobilières, commerciales et financières en rapport avec le but social. Les bureaux sont transférés: Galeries St-François A.

Bureau d'Orbe

10 juillet 1945. Epicerie, mercerie, etc.

Louis Widmer, à Valeyres-sous-Rances, épicerie, mercerie, tabacs et cigares, poterie (FOSC. du 17 février 1909, nº 39, page 267). Cette raison individuelle est radiée ensuite du décès du titulaire et de cessation de commerce.

10 juillet 1945.

Syndicat agricole des Grands Moulins, à Croy, société coopérative (FOSC. du 11 septembre 1930, nº 212, page 1873). Dans son assemblée générale ordinaire du 3 mai 1942, cette société a modifié ses statuts pour les mettre en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. Les nouveaux statuts portent la date du 3 mai 1942. La raison sociale est modifiée en: **Syndicat agricole des Grands Moulins à Croy.** La société a pour but l'exploitation rationnelle du moulin dont elle est propriétaire à Croy, en assurant en premier lieu la mouture des céréales des sociétaires, ainsi que la fabrication et le commerce des farines et de tous produits fourragers. Le capital social est divisé en parts sociales de fr. 50 chacune. Toute responsabilité personnelle des associés est exclue. Les publications ont lieu dans la Feuille des avis officiels du Canton de Vaud, en tant que la loi n'exige pas qu'elles soient faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par publication dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. L'administration se compose de 11 membres. Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux. Le président est Georges Cavat, de et à Croy; vice-président/caissier: Charles Aubert, du Chenit, à Vallorbe (déjà inscrit); secrétaire: Louis Cavat, de et à Croy, en remplacement d'Auguste Benoît, décédé et dont les pouvoirs sont éteints.

Bureau de Rolle

2 juillet 1945. Clôtures, treillages.

Maurice Cabrol, successeur de Louis Cabrol, à Rolle, clôtures et treillages (FOSC. du 14 mai 1919, nº 114, page 824). La raison est radiée ensuite de cessation de commerce.

Genf — Genève — Ginevra

Rectification.

Charles Nachimson, à Genève (FOSC. du 6 juillet 1945, n° 155, page 1600), commerce de vins de Palestine et vins fins en gros, est rectifiée en ce sens que la nouvelle raison est **B. C. Nachimson** (et non B. S. Nachimson).

5 juillet 1945. Nouveautés techniques, briquets, etc.

Nika S.A., à Genève. Suivant acte authentique du 5 juillet 1945, il a été constitué, sous cette dénomination, une société anonyme ayant pour objet la fabrication, la vente et le commerce en général des nouveautés techniques et la fabrication de briquets de poche ou autres; l'achat et la vente de produits horlogers. Elle pourra s'intéresser par voie d'apports ou de toute autre manière à toutes entreprises ayant un but analogue. Elle pourra acquérir tous immeubles en Suisse et à l'étranger, en corrélation avec le but de la société. Le capital social est fixé à fr. 100 000, divisé en 100 actions de fr. 1000 chacune, au porteur. Le capital social est entièrement libéré. Il a été fait apport à la société de diverses machines, outillages, installations, matériel de publicité et autorisation d'exploiter une fabrique de briquets, tel que le tout est détaillé en un état certifié conforme, en date du 5 juillet 1945, annexé à l'acte de constitution. Ledit apport est fait et accepté pour le prix net de fr. 50 000, payé à l'apporteur par la remise de 50 actions de fr. 1000 chacune, entièrement libérées, de la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits de l'apporteur, sans exception ni réserve, relativement à cet apport, notamment en ce qui concerne l'autorisation d'exploiter une fabrique de briquets. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Le conseil d'administration est composé d'Alfred Niklès, président, et Antoine Niklès, secrétaire, tous deux de Jens (Berne), à Genève. Ils signent individuellement. Locaux: Rue du Stand 54.

9 juillet 1945. Boulangerie-pâtisserie-confiserie.

A. Ducret, à Genève. Le chef de la maison est Adèle Ducret, de Chardonne (Vaud), à Genève. Dépôt de boulangerie-pâtisserie-confiserie. Rue de St-Jean 54.

9 juillet 1945. Produits cosmétiques, etc.

Jean Tschanz « AEF », à Genève. Le chef de la maison est Jean Tschanz, de Genève, à Cologny, séparé de biens de Renée-Elise-Annette, née Curioz. Importation, exportation et représentation de produits cosmétiques, pharmaceutiques, d'articles de bijouterie et de diverses natures. Rue Versonnex 15.

9 juillet 1945. Epicerie, fromages, etc.

G. & O. Glassey, à Genève, commerce d'épicerie, fromages, charcuterie, fruits, vins et liqueurs, société en nom collectif (FOSC. du 12 juin 1945, page 1344). La société est dissoute à dater du 1er juillet 1945. Sa liquidation étant terminée, cette raison sociale est radiée. L'actif et le passif sont repris par la maison « O. Glassey », à Genève, ci-après inscrite.

9 juillet 1945. Epicerie, fromages, etc.

O. Glassey, à Genève. Le chef de la maison est Olivier Glassey, de Nendaz (Valais), à Genève. La maison a repris l'actif et le passif de la société en nom collectif « G. & O. Glassey », à Genève, radiée. Commerce d'épicerie, fromages, charcuterie, fruits, vins et liqueurs. Rue de Rive 20.

9 juillet 1945. Radio, etc.

C. Magnin, à Genève, commerce et représentation en gros d'articles et postes radio, accessoires électriques et nouveautés (FOSC. du 23 avril 1941, page 779). La procuration individuelle conférée à Marcel Magnin est éteinte.

9 juillet 1945. Cadres et chassis.

Dériaz & Amiet, à Genève. Sous cette raison sociale, Charles-William-André Dériaz, de Cartigny, à Conches, commune de Chêne-Bougeries, séparé de biens de Marguerite, née Müller, et Albert-Alfred Amiet, de Grandson (Vaud), à Genève, séparé de biens de Marie-Thérèse-Sophie, née de Loriol, ont constitué une société en nom collectif qui a commencé le 20 juin 1945. Fabrication et vente de cadres et châssis. Route de Malagnou n° 78.

9 juillet 1945. Marchandises de natures diverses, etc.

Herfa S.A., à Genève, importation et exportation de marchandises de natures diverses, toutes opérations immobilières, etc. (FOSC. du 25 juillet 1942, page 1717). Albert-Eugène Dussoix, de Commugny (Vaud), à Genève, a été nommé administrateur. Le conseil est donc composé de Marcel Favrod (déjà inscrit), nommé président, et d'Albert-Eugène Dussoix (nouveau), secrétaire, qui engagent la société par leur signature collective. Nouvelle adresse de la société: Rue de la Croix-d'Or 12, étude de Me Louis Pictet, notaire.

9 juillet 1945. Société financière.

Berneda S.A., à Genève, s'intéresser financièrement à toutes entreprises (FOSC. du 18 août 1942, page 1880). Maurice Hess, de et à Genève, a été nommé unique administrateur; il signe individuellement. L'administrateur Léon Déclinand est radié et ses pouvoirs sont éteints. Nouvelle adresse de la société: Rue de la Corraterie 22, bureau de Maurice Hess.

9 juillet 1945. Exploitation d'une succession scientifique.

Spenglersan G.m.b.H., précédemment à Zurich (FOSC. du 13 juillet 1943, page 1606). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée des associés du 7 juin 1945, la société a décidé de transférer son siège social à Genève et de modifier ses statuts en conséquence. La raison sociale est **Spenglersan S. à r. l. (Spenglersan G.m.b.H.).** Le siège social est à Genève. Les statuts originaires portent la date du 8 mars 1939 et ont été modifiés les 30 octobre 1942, 2 juillet 1943 et 7 juin 1945. La société a pour but: 1. l'achat, l'administration et l'exploitation de la succession scientifique de feu Carl Spengler, Dr med., inclusivement les préparations faites par lui; 2. la continuation de ses recherches; 3. la fabrication de préparations selon les recettes existantes; 4. la fondation de sociétés destinées à répandre ces préparations, resp. la propagation de ces préparations par ses propres moyens. La reprise de cette succession a été faite sur la base d'un contrat d'achat, du 8 mars 1939, entre J.-H.-P.-F. Menten et A.-F. Rohn, comme vendeurs, d'une part, et la ICA G.m.b.H. (actuellement Spenglersan S. à r. l.) comme acheteur, d'autre part; le prix était de fr. 15 000. Le capital social est de fr. 20 000. Les associés sont Dr Alexandre Spengler, de Wiesen (Grisons), à Genève, pour une part de fr. 11 000 et Ferdinand-Paul Christmann, de nationalité française, à Zurich, pour une part de fr. 9000. Les communications destinées aux associés leur sont adressées au moyen de lettres recommandées. Les publications de la société se font dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'associé Dr Alexandre Spengler, séparé de biens de Henriette, née Robert, est désigné comme gérant de la société, avec signature individuelle, en remplacement de l'associé Ferdinand-Paul Christmann, dont les pouvoirs sont éteints. Adresse de la société: Route de Florissant 14, chez le Dr Alexandre Spengler.

9 juillet 1945.

Société Immobilière Stand Tir A, à Genève, société anonyme (FOSC. du 20 juillet 1944, page 1643). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 25 juin 1945, la société a décidé: 1. de transformer les 125 actions de fr. 200 nominatives, formant son capital social, en 25 actions de fr. 1000 au porteur, par l'échange de 5 actions anciennes contre une nouvelle; 2. de porter le capital social de fr. 25 000 à fr. 50 000 par l'émission de 25 actions au porteur de fr. 1000 chacune, entièrement libérées par compensation avec partie d'une créance contre la société; 3. d'adopter de nouveaux statuts adaptés à la législation nouvelle. Les faits antérieurement publiés sont modifiés sur les points suivants: La société a pour objet l'achat, la vente, la construction et l'exploitation de tous immeubles, tant en Suisse qu'à l'étranger. Il est rappelé que, lors de sa constitution, la société a acquis pour le prix de fr. 56 000 la parcelle 97, feuillet 97, feuille 5, de la commune de Genève, section Plainpalais (anciennement parcelle 7066) sur laquelle la société a fait construire ultérieurement les bâtiments A. 308, A. 311 et A. 312. Le capital social est de fr. 50 000, divisé en 50 actions au porteur de fr. 1000 chacune. Le capital social est entièrement libéré. Les publications de la société sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé d'un ou de plusieurs membres. Procuration individuelle a été conférée à Ernest Bossard, de Zofingue, à Genève.

Eidgenössische Bank — Banque Fédérale

(Aktiengesellschaft) (Société anonyme)

Basel, Bern, La Chaux-de-Fonds Zürich Genf, Lausanne, St. Gallen, Vevey

Bilanz per 30. Juni 1945

Aktiven

		Fr.	Ct.
Kassa, Giro- und Postscheckguthaben		23 440 689	53
Coupons		828 247	70
Bankendebitoren: auf Sicht	Fr. 24 723 760.72		
andere	» 12 082 740.57	36 806 501	29
Wechsel		57 139 480	27
Reports und Vorschüsse auf kurze Zeit		1 197 840	35
Kontokorrentdebitoren:			
ohne Deckung	Fr. 36 381 327.82		
mit Deckung	» 66 996 116.35	103 377 444	17
davon gegen hyp. Deckung: Fr. 10 494 498.15			
Feste Vorschüsse und Darlehen:			
ohne Deckung	Fr. 1 916 627.29		
mit Deckung	» 27 288 287.62	29 204 914	91
davon gegen hyp. Deckung: Fr. 2 794 430.30			
Kontokorrentvorschüsse und Darlehen an öffentlich-rechtliche Körperschaften		246 305	91
Hypothekaranlagen		871 775	95
Wertschriften und dauernde Beteiligungen		119 739 289	25
Syndikatsbeteiligungen		1 254 811	10
Bankgebäude		6 500 000	—
Andere Liegenschaften		100 594	40
Sonstige Aktiven		626 096	24
Debitoren für Kautionen	Fr. 43 729 028.67		
		381 333 991	07

Passiven

		Fr.	Ct.
Bankenkreditoren: auf Sicht	Fr. 16 056 992.09		
andere	» 1 066 288.80	17 123 280	89
Scheckrechnungen und Kreditoren auf Sicht		171 990 345	89
Kreditoren auf Zeit		43 481 996	60
Einlageheft e		44 630 018	34
Kassenobligationen		40 252 350	—
Schecks und kurzfällige Dispositionen		1 612 528	70
Tratten und Akzepte	Fr. 4 200 334.70		
davon aus der Zirkulation zurückgezogen	» 1 192 440.70	3 007 894	—
Sonstige Passiven		8 451 963	06
Kautionen	Fr. 43 729 028.67		
Aktienkapital		33 000 000	—
Ordentlicher Reservefonds		6 600 000	—
Ausserordentlicher Reservefonds		10 400 000	—
Gewinn- und Verlustrechnung, Vortrag auf neue Rechnung		783 613	59
	(AG. 62)		
		381 333 991	07

Andere, durch Gesetz oder Verordnung zur Veröffentlichung im SHAB. vorgeschriebene Anzeigen — Autres avis, dont la publication est prescrite dans la FOSC. par des lois ou ordonnances

Antrag auf Allgemeinverbindlicherklärung eines Gesamtarbeitsvertrages für das Schreiner- und Glasergewerbe des Kantons Thurgau

(Bundesbeschluss vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, Artikel 6 und 7; Vollzugsverordnung, Artikel 7)

Der Verband thurgauischer Schreinermeister und Möbelfabrikanten, einerseits, und
der Schweizerische Bau- und Holzarbeiterverband,
der Christliche Holz- und Bauarbeiterverband der Schweiz,
der Schweizerische Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter,
der Landesverband freier Schweizer Arbeiter, anderseits,

sind mit dem Begehren an den Regierungsrat gelangt, es sei den nachstehenden Bestimmungen der Vereinbarung vom 14. Juni 1945 die Allgemeinverbindlicherklärung zu erteilen.

Art. 1. Geltungsbereich. Der Vertrag gilt für die Schreinerei- und Glasereibetriebe sowie für die Möbelfabriken und Möbelwerkstätten und deren Arbeiter im Gebiete des Kantons Thurgau. Im gesamten Einzugsgebiet gilt er auch für alle Schreinereien und Schreiner der gemischten Betriebe, die Schreinerarbeit direkt oder indirekt auf dem Markte anbieten.

Der Vertrag gilt nicht für Arbeiter in Betrieben, welche dem allgemeinverbindlich erklärten Gesamtarbeitsvertrag für die schweizerische Engros-Möbelindustrie (Bundesratsbeschluss vom 10. Dezember 1943) unterstellt sind, und auch nicht für Schreiner und Glaser, die von Anstalten, Hotels oder Betrieben der Industrie ausserhalb des Holzgewerbes beschäftigt werden.

Art. 2. Arbeitszeit. Die 48-Stundenwoche gilt als normale Arbeitswoche für alle Betriebe, die sie bisher eingeführt haben oder dem Fabrikgesetz unterstellt sind. Im übrigen gilt für Kleinbetriebe als maximale wöchentliche Arbeitszeit 52 Stunden.

Art. 3. Arbeitslohn. Der Mindestlohn für gelernte Schreiner (Vorkriegslohn August 1939) beträgt:

Fr. 1.25 per Stunde a) in allen Betrieben, die dem Fabrikgesetz unterstellt sind;
b) in jedem Betrieb in der Zone I, umfassend alle halbstädtischen Orte nach der Lohnersatzordnung.

Fr. 1.20 per Stunde in der Zone II, umfassend alle Betriebe in ländlichen Verhältnissen nach der Lohnersatzordnung.

Bei der Mindestlohnberechnung werden nur gelernte Berufsarbeiter, selbständige Maschinisten und Spezialarbeiter berücksichtigt sowie Jugendliche, die mit der Lehrzeit fünf Jahre auf dem Berufe tätig sind. Minderleistungsfähige sowie Hilfsarbeiter fallen ausser Betracht.

Für Hilfsarbeiter, die Berufsarbeit verrichten, mindestens 18 Jahre alt und ein Jahr im Betrieb sind, beträgt der Mindestlohn (Vorkriegslohn August 1939) im ganzen Kantonsgebiet Fr. 1.10 pro Stunde.

Für Handlanger beträgt der Mindestlohn (Vorkriegslohn August 1939) im ganzen Kantonsgebiet Fr. 1.— pro Stunde.

Art. 4. Teuerungszulagen. Die Anpassung der Löhne an die Teuerung wird durch besondere Abkommen zwischen den schweizerischen Zentralverbänden gemäss Artikel 2 des Rahmenvertrages geregelt.

Mit dem Inkrafttreten dieses Vertrages beträgt der vereinbarte Teuerungsausgleich für alle gelernten und ungelernten, ledigen und verheirateten Arbeiter einheitlich 54 Rp. per Arbeitsstunde.

Art. 5. Zuschläge. Als Ueberzeit gilt die Verlängerung der ordentlichen täglichen Arbeitszeit, als Nachtarbeit vom 1. Mai bis 15. September die Zeit von 20 Uhr bis 5 Uhr morgens und im übrigen Teil des Jahres von 20 Uhr bis 6 Uhr morgens. Es sind hiefür folgende Zuschläge zu entrichten:

a) für Ueberstunden 25%
b) für Nacht- und Sonntagsarbeit 50%

Wo bisher höhere Löhne oder höhere Zulagen und bezahlte Ferien ausgerichtet wurden, dürfen diese nicht abgebaut werden.

Bei Arbeiten ausserhalb der Werkstatt soll der Arbeiter nicht schlechter gestellt werden, als wenn er in der Werkstatt arbeitet.

Art. 6. Zahltag. Die Lohnzahlungen haben alle 14 Tage zu erfolgen und sollen bei Arbeitsschluss beendet sein. Mehr als drei Taglöhne dürfen nicht als Depot zurückbehalten werden.

Die Auszahlung hat in der Weise zu erfolgen, dass der Arbeitnehmer über die Abrechnung genau unterrichtet ist und die Abzüge für Lohnausgleichskasse, Versicherungen usw. ersichtlich sind.

Art. 7. Ferien. Jeder Arbeiter hat laut Bundesratsbeschluss vom 30. Januar 1945 Anspruch auf bezahlte Ferien. Die Ferienvergütung beträgt bis zum vollendeten 6. Dienstjahr 2%, darüber hinaus 3% der ausbezahlten Bruttolohnsumme. Jeder Meister ist verpflichtet, am Zahltag den Ferienanspruch in das Ferienheft einzutragen. Im übrigen gilt das vereinbarte und allgemeinverbindlich erklärte Ferienreglement.

Art. 8. Kündigung. Die gegenseitige Kündigungsfrist beträgt für alle Arbeiter, auch im überjährigen Dienstverhältnis, 14 Tage. Die Kündigung kann nur an einem Zahltag oder Samstag erfolgen. Die ersten zwei Wochen nach der Einstellung gelten als Probezeit, während welcher das Arbeitsverhältnis jederzeit ohne Kündigung gelöst werden kann.

Art. 9. Schwarzarbeit. Jedem Arbeiter ist strengstens untersagt, in seiner Frei- und Ferienzeit Berufsarbeiten zu Erwerbszwecken auszuführen. Zuwiderhandelnde können unter Entzug der Ferien sofort ohne Kündigung und weitere Entschädigung entlassen werden.

Art. 10. Friedenspflicht. Während der Vertragsdauer dürfen von den Vertragsparteien oder von deren Mitgliedern keine Störungen der durch diesen Vertrag geregelten Arbeitsverhältnisse vorgenommen werden. Erfolgen solche, so haben in erster Linie die Verbandsleitungen deren Rückgängigmachung zu veranlassen. Sollten die Störungen nicht eingestellt werden, so kann zu deren Beseitigung das vertragliche Schiedsgericht angerufen werden.

Art. 11. Austritte. Der Austritt eines Mitgliedes aus einer Vertragspartei befreit dasselbe nicht von den vertraglich festgelegten Verpflichtungen.

Art. 12. Berufskommission. Zur Durchführung und Kontrolle der Anwendung der Vertragsbestimmungen wird eine paritätische Berufskommission, bestehend aus 3 Mitgliedern der Arbeitgeber und 3 Mitgliedern der Arbeitnehmer, bestellt. Den Vorsitz dieser Kommission führt in jährlichem Turnus abwechslungsweise ein Arbeitgeber- oder ein Arbeitnehmervertreter. Wichtige Beschlüsse bleiben den ordentlichen Verbandsinstanzen vorbehalten. Jeder Verband trägt die aus dieser Tätigkeit entstehenden Kosten selber.

Art. 13. Schiedsgericht. Zur Schlichtung von Differenzen wird, sofern vorgängig durch Verhandlungen der Verbandsleitungen keine Einigung erzielt wurde, ein Schiedsgericht bestellt. Das Schiedsgericht besteht aus dem Präsidenten des kantonalen Einigungsamtes als Vorsitzenden und je zwei Vertretern der Vertragsparteien.

Dieses Schiedsgericht tritt nach Einreichung einer Klage durch eine Vertragspartei innert 14 Tagen zusammen. Es entscheidet über alle Streitigkeiten, die aus diesem Vertragsverhältnis entstehen, endgültig und für alle Betriebe verbindlich. Die Kosten des Vorsitzenden trägt die unterliegende Partei.

Art. 14. Bekämpfung der illoyalen Konkurrenz. Die unterzeichneten Arbeitnehmerverbände verpflichten sich, ihre ganze Kraft dafür einzusetzen, dass die Bestimmungen dieses Vertrages auch von den unorganisierten Firmen des Schreinergewerbes eingehalten werden. Ebenfalls verpflichten sich die Arbeitnehmerverbände, alle Massnahmen zur Bekämpfung der illoyalen Konkurrenz und der Preisschleuderei zu unterstützen. Dagegen verpflichten sich die Schreinermeister, den organisierten Arbeitern den Vorzug zu geben und auf jeden Fall keine Massregelungen vorzunehmen gegen ihre Tätigkeit und Kontrolle zur Einhaltung dieses Vertrages.

Art. 15. Vertragsdauer. Dieser Vertrag tritt nach der Allgemeinverbindlicherklärung der vorstehenden Artikel 1, 2, 3, 5, 6, 8, 9 und 12 durch die zuständige kantonale Behörde im Sinne des Bundesratsbeschlusses vom 23. Juni 1943 und der Vollzugsverordnung vom 10. Dezember 1943 in Kraft und gilt bis zum 31. Dezember 1945. Wird dieser Vertrag nicht durch die eine oder andere Vertragspartei durch eingeschriebenen Brief drei Monate vor Ablauf gekündigt, so läuft er jeweils ein Jahr weiter. (AA. 114)

Allfällige Einsprachen sind dem kantonalen Departement des Innern in Frauenfeld schriftlich innert 30 Tagen, vom Tage der Publikation an gerechnet, einzureichen.

Frauenfeld, den 9. Juli 1945. **Departement des Innern des Kantons Thurgau:**
REUTLINGER.

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Schlosser- und Eisenbaugewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulage

(Vom 3. Juli 1945)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Verbandes schweizerischer Schlossermeister und Konstruktionswerkstätten, des Verbandes schweizerischer Rolladenfabriken, des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, des Christlichen Metallarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlicherklärung der zwischen den genannten Verbänden am 17. März 1945 abgeschlossenen Vereinbarung über die Erhöhung der am 5. Oktober 1943/15. März/19. Juli/23. November 1944 allgemeinverbindlich erklärten Teuerungs- und Kinderzulagen im schweizerischen Schlosser- und Eisenbaugewerbe, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, und Artikel 20 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Von der Vereinbarung vom 17. März 1945 über die Erhöhung der Teuerungszulagen im Schlosser- und Eisenbaugewerbe werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

Die Teuerungszulagen im schweizerischen Schlosser- und Eisenbaugewerbe werden auf insgesamt 58 Rp. pro Arbeiter und Arbeitsstunde erhöht.

Diese Gesamtzulage von 58 Rp. verteilt sich folgendermassen:

a) in eine Grundzulage von 51 Rp. pro Arbeitsstunde, die an jeden Arbeiter durch den Betriebsinhaber direkt auszubezahlen ist;
b) in eine Haushaltungszulage von 2 Rp. und in eine Kinderzulage von 5 Rp. pro Arbeitsstunde, die durch den Betriebsinhaber in die Ausgleichskasse für Familienzulagen einzubezahlen bzw. mit derselben zu verrechnen sind.

Jeder einen eigenen Haushalt führende verheiratete, verwitwete, geschiedene oder getrennt lebende Arbeiter hat ein Anspruchsrecht auf eine Haushaltungszulage von 2 Rp. pro Arbeitsstunde.

Die Kinderzulage beträgt wie bis anhin 5 Rp. pro Arbeitsstunde für jedes Kind unter 18 Jahren.

Die Familienausgleichskasse ist verantwortlich für die richtige Auszahlung der Haushaltungs- und Kinderzulagen. Ihr steht das Recht zur Ueberwachung und Kontrolle der direkten Zulagenausrichtung durch den Arbeitgeber zu sowie zur Ausfällung von Bussen bis zum Höchstbetrag von Fr. 50 im Einzelfalle und das Recht zur selbständigen Veranlagung säumiger, der Familienausgleichskasse unterstellter Firmen.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das Schlosser- und Eisenbaugewerbe sowie auf die Rolladenfabrikation der gesamten Schweiz.

Ausgenommen sind:

a) Betriebe ausserhalb des eigentlichen Schlosser- und Eisenbaugewerbes und gemischte Betriebe, die nur nebenbei Schlosserarbeiten ausführen;
b) industrielle Konstruktionswerkstätten, welche die Teuerungs- und Kinderzulagen bereits nach den Normen des Arbeitgeberverbandes schweizerischer Maschinen- und Metallindustrieller ausrichten;
c) die Jalousieladen-(Klappladen-)Fabrikation.

Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert bis zum 31. Dezember 1945.

Art. 3. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 5. Oktober 1943 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Schlosser- und Eisenbaugewerbe am 5. Juli 1943 vereinbarten Teuerungs- und Kinderzulage wird, soweit dessen Bestimmungen nicht durch den vorliegenden Beschluss ersetzt sind, bis zum 31. Dezember 1945 verlängert. (AA. 115)

Bern, den 3. Juli 1945. **Im Namen des schweizerischen Bundesrates,**
der Bundespräsident: **Ed. v. Steiger,**
der Bundeskanzler: **Leimgruber.**

Arrêté du Conseil fédéral

donnant force obligatoire générale à un relèvement de l'allocation de renchérissement convenue pour la serrurerie et la construction métallique

(Du 3 juillet 1945)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de l'Union suisse des maîtres serruriers et constructeurs, de l'Union des fabriques suisses de stores, de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, de la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux, de l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et de l'Union suisse des syndicats autonomes tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention conclue entre elles le 17 mars 1945 concernant le relèvement de l'allocation de renchérissement et de l'allocation pour enfants qui font l'objet des arrêtés du 5 octobre 1943, du 15 mars, du 19 juillet et du 23 novembre 1944, vu l'article 3, 2e alinéa, et l'article 20 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes de la convention du 17 mars 1945 concernant le relèvement de l'allocation de renchérissement et de l'allocation pour enfants à verser aux ouvriers serruriers et constructeurs:

L'allocation de renchérissement pour la serrurerie et la construction métallique est portée à 58 ct. au total par heure de travail et par ouvrier.

L'allocation totale se répartit de la manière suivante:

a) une allocation de base de 51 ct. par heure de travail, à verser directement par l'employeur à chaque ouvrier;
b) une allocation de ménage de 2 ct. et une allocation pour enfants de 5 ct. par heure de travail, que l'employeur doit verser à la caisse de compensation pour allocations familiales, ou qui lui sont portées en compte par cette caisse.

Tout ouvrier marié, veuf, divorcé ou séparé, ayant son propre ménage, a droit à une allocation de ménage de 2 ct. par heure de travail.

L'allocation pour enfants reste fixée à 5 ct. par heure de travail pour chaque enfant au-dessous de 18 ans.

La caisse de compensation pour allocations familiales est responsable de l'exact versement des allocations de ménage et des allocations pour enfants. Elle a le droit de surveiller et contrôler le paiement des allocations versées directement par les employeurs, de prononcer des amendes jusqu'à concurrence de fr. 50 par cas et de procéder elle-même à la taxation des maisons assujetties au régime des allocations qui ne s'acquittent pas des prestations prescrites.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique aux établissements de la serrurerie et de la construction métallique, ainsi qu'aux fabriques de stores, sur l'ensemble du territoire suisse.

En sont exceptés:

a) les établissements n'appartenant pas à la serrurerie et à la construction métallique proprement dites et les établissements mixtes qui n'exécutent des travaux de serrurerie qu'accessoirement;
b) les ateliers de constructions qui versent déjà l'allocation de renchérissement et l'allocation pour enfants conformément aux normes de l'Association patronale suisse des constructeurs de machines et industriels en métallurgie;
c) la fabrication de contrevents.

La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié; elle aura effet jusqu'au 31 décembre 1945.

Art. 3. L'arrêté du Conseil fédéral du 5 octobre 1943 donnant force obligatoire générale à l'allocation de renchérissement et à l'allocation pour enfants convenues le 5 juillet 1943 dans la serrurerie et la construction métallique est prorogé jusqu'au 31 décembre 1945, en tant que ses dispositions ne sont pas remplacées par le présent arrêté.

Berne, le 3 juillet 1945. **An nom du Conseil fédéral suisse,**
le président de la Confédération: **Ed. de Steiger,**
le chancelier de la Confédération: **Leimgruber.**

Decreto del Consiglio federale

concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità di rincaro convenuto nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore

(Del 3 luglio 1945)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda dell'Unione padronale svizzera dei fabbri ferrai e fabbri costruttori, dell'Unione svizzera delle fabbriche di saracinesche, della Federazione svizzera degli operai metallurgici e orologiai, della Federazione cristiano-sociale degli operai metallurgici, dell'Associazione svizzera degli operai ed impiegati evangelici e dell'Associazione nazionale degli operai svizzeri non sindacati, intesa ad ottenere che all'accordo stipulato il 17 marzo 1945 fra le precitate associazioni circa l'aumento dell'indennità di rincaro e dell'assegno per i figli dichiarato il 5 ottobre 1943, il 15 marzo, il 19 luglio e il 23 novembre 1944 di applicazione obbligatoria generale, nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore, sia conferito carattere obbligatorio generale, visto l'articolo 3, secondo capoverso, e l'articolo 20 del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. La seguente stipulazione dell'accordo del 17 marzo 1945 sull'aumento dell'indennità di rincaro e dell'assegno pei figli da versare agli operai fabbri ferrai e fabbri costruttori è dichiarata di carattere obbligatorio generale:

Le indennità di rincaro nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore sono aumentate ad un totale di 58 cent. all'ora e per operaio.

Quest'indennità di rincaro totale si ripartisce come segue:

a) in un'indennità base di 51 cent. all'ora da versarsi direttamente dal datore di lavoro ad ogni operaio;
b) in un assegno per l'economia domestica di 2 cent. ed in un assegno per i figli di 5 cent. all'ora che il datore di lavoro verserà alla cassa di compensazione per assegni di famiglia o che conteggerà con essa.

Ogni operaio coniugato, vedovo, divorziato o vivente diviso dalla moglie e che abbia casa propria ha il diritto ad un assegno famigliare di 2 cent. all'ora.

L'assegno per i figli ammonta, come finora, a 5 cent. all'ora e per ciascun figlio che abbia meno di 18 anni.

La cassa è responsabile per il versamento tempestivo dell'assegno per l'economia domestica e per i figli agli operai aventi diritto. Essa ha, in particolare, il diritto di sorvegliare il pagamento delle indennità versate direttamente dai datori di lavoro, di applicare delle multe sino all'importo di fr. 50 per ogni singolo caso e di fissare di propria autorità la prestazione delle ditte sottoposte all'ordinamento delle indennità che non versino le prestazioni prescritte.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica a tutto il complesso del mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore, come pure alle fabbriche di saracinesche sul territorio svizzero.

Sono eccettuati:

a) gli stabilimenti industriali, per quanto questi non facciano lavori da fabbro ferraio o da fabbro costruttore propriamente detti e gli stabilimenti misti che eseguiscono lavori da fabbro solo accessoriamente;
b) le officine da costruzione che versano già le indennità di rincaro e l'assegno per i figli conformemente alle norme stabilite dall'Associazione padronale svizzera dei costruttori di macchine e degli industriali metallurgici;
c) la fabbricazione delle imposte pieghevoli.

Il conferimento del carattere obbligatorio generale entra in vigore con la pubblicazione del presente decreto, e avrà effetto fino al 31 dicembre 1945.

Art. 3. La validità del decreto del Consiglio federale del 5 ottobre 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad una indennità di rincaro e ad un assegno per i figli, convenuti il 5 luglio 1943 nel mestiere del fabbro ferraio e del fabbro costruttore, è prorogata fino al 31 dicembre 1945 in quanto le sue disposizioni non sono sostituite dal presente decreto.

Berna, 3 luglio 1945.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: **Ed. v. Steiger,**
il cancelliere della Confederazione: **Leimgruber.**

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Zentralheizungsgewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulagen

(Vom 3. Juli 1945)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Vereins schweizerischer Zentralheizungs-Industrieller, des Schweizerischen Spenglermeister- und Installateurverbandes, des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, des Christlichen Metallarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlicherklärung der am 17. März 1945 zwischen den genannten Verbänden abgeschlossenen Vereinbarung über die Erhöhung der am 10. Januar/13 Oktober 1944/6. Februar 1945 im Zentralheizungsgewerbe allgemeinverbindlich erklärten Teuerungszulagen, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, und Artikel 20 des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen,

beschliesst:

Art. 1. Von der Vereinbarung vom 17. März 1945 über die Erhöhung der im Zentralheizungsgewerbe entrichteten Teuerungszulagen werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

1. Auf den bestehenden Stundenlöhnen werden folgende Teuerungszulagen gewährt:

a) eine Grundzulage von 51 Rp. pro Stunde, die allen Arbeitern, gleichgültig ob ledig oder verheiratet, mit oder ohne Kinder, ausbezahlt wird;
b) eine weitere Zulage von 2 Rp., total 53 Rp., an verheiratete Arbeiter und an Arbeiter mit Unterstützungspflicht;
c) eine Kinderzulage von 5 Rp. pro Arbeiter und Arbeitsstunde, die durch den Betriebsinhaber, entsprechend seiner Kassenzugehörigkeit, entweder in die Ausgleichskasse des Vereins schweizerischer Zentralheizungs-Industrieller oder in diejenige des Schweizerischen Spenglermeister- und Installateurverbandes einzubezahlen bzw. mit dieser zu verrechnen ist.
Für den Kanton Genf finden die dort geltenden gesetzlichen Bestimmungen über die Ausrichtung von Kinderzulagen Anwendung.

2. Die Mittags- und Tageszulagen betragen:

a) die Mittagszulage Fr. 2.60;
b) die Tageszulage für Verheiratete und Unterstützungspflichtige Fr. 7.50, für Ledige Fr. 5.80.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das gesamte schweizerische Zentralheizungsgewerbe, inbegriffen die gemischten Betriebe des sanitären Installationsgewerbes, denen eine Abteilung für Heizungsinstallationen angeschlossen ist, soweit diese Betriebe nicht bereits von den Bundesratsbeschlüssen betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Spengler- und Installationsgewerbe vereinbarten Teuerungs- und Kinderzulagen erfasst werden.

Für Arbeitgeber und Arbeitnehmer, die von dem Gesamtarbeitsvertrag vom 30. November 1936 für das Zentralheizungsgewerbe von Basel-Stadt und seinen Ergänzungen erfasst werden, richten sich die Ansätze für die Mittags- und Tageszulagen nach den in diesem Gesamtarbeitsvertrag enthaltenen Bestimmungen.

Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert bis zum 31. Dezember 1945.

Art. 3. Die Geltungsdauer des Bundesratsbeschlusses vom 10. Januar 1944 betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung der im Zentralheizungsgewerbe am 14. Juli 1943 vereinbarten Teuerungs- und Kinderzulage wird, soweit dessen Bestimmungen nicht durch den vorliegenden Beschluss ersetzt sind, bis zum 31. Dezember 1945 verlängert.

Bern, den 3. Juli 1945. (AA. 117)

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: **Ed. v. Steiger.**
der Bundeskanzler: **Leimgruber.**

Arrêté du Conseil fédéral

donnant force obligatoire générale à un relèvement des allocations de renchérissement convenues pour les ouvriers installateurs de chauffages centraux

(Du 3 juillet 1945)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de la Société suisse des constructeurs de chauffages centraux, de l'Association suisse des maîtres ferblantiers et appareilleurs, de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, de la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux, de l'association suisse des ouvriers et employés protestants et de l'Union suisse des syndicats autonomes tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention conclue entre elles le 17 mars 1945 concernant le relèvement, pour les ouvriers installateurs de chauffages centraux, des allocations de renchérissement qui font l'objet des arrêtés du 10 janvier, du 13 octobre 1944 et du 6 février 1945; vu l'article 3, 2e alinéa, et l'article 20 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail, arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes de la convention du 17 mars 1945 concernant le relèvement des allocations de renchérissement pour les ouvriers installateurs de chauffages centraux:

1. Il sera versé, en sus des salaires à l'heure, les allocations de renchérissement suivantes:

a) une allocation de base de 51 ct. à l'heure à tous les ouvriers, qu'ils soient célibataires ou mariés, avec ou sans enfants;
b) une allocation supplémentaire de 2 ct. aux ouvriers mariés et aux ouvriers ayant charge de famille, qui reçoivent ainsi en tout 53 ct.;
c) une allocation pour enfants de 5 ct. par ouvrier et par heure de travail, que le chef d'établissement verse, selon son affiliation, à la caisse de compensation de la Société suisse des constructeurs de chauffages centraux ou à la caisse de compensation de l'Association suisse des maîtres ferblantiers et appareilleurs, ou qui lui est portée en compte par cette caisse.

En ce qui concerne le canton de Genève, sont applicables les dispositions légales qui y sont en vigueur concernant le versement d'allocations familiales.

2. L'indemnité pour repas de midi et l'indemnité journalière montent:

a) l'indemnité pour repas de midi à fr. 2.60;
b) l'indemnité journalière à fr. 7.50 pour les ouvriers mariés et les ouvriers ayant charge de famille, à fr. 5.80 pour les célibataires.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique, sur l'ensemble du territoire suisse, à tous les établissements appartenant à la profession d'installateur de chauffages centraux, y compris les établissements appartenant à la profession d'appareilleur qui ont une section affectée à l'installation de chauffages centraux, en tant que ces derniers établissements ne sont pas régis par les arrêtés du Conseil fédéral donnant force obligatoire générale à l'allocation de renchérissement et à l'allocation pour enfants convenues pour les ouvriers ferblantiers et appareilleurs.

Pour les patrons et les ouvriers qui sont liés par le contrat collectif de travail du 30 novembre 1936 concernant la profession d'installateur de chauffages centraux dans le canton de Bâle-Ville, les taux de l'indemnité pour repas de midi et de l'indemnité journalière se fixent selon les clauses de ce contrat.

La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié; elle aura effet jusqu'au 31 décembre 1945.

Art. 3. L'arrêté du Conseil fédéral du 10 janvier 1944 donnant force obligatoire générale à l'allocation de renchérissement et à l'allocation pour enfants convenues le 14 juillet 1943 pour les ouvriers installateurs de chauffages centraux est prorogé jusqu'au 31 décembre 1945, en tant que ses dispositions ne sont pas remplacées par le présent arrêté.

Berne, le 3 juillet 1945.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: **Ed. de Steiger.**
le chancelier de la Confédération: **Leimgruber.**

Decreto del Consiglio federale

concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità di rincaro per gli operai istallatori di riscaldamenti centrali

(Del 3 luglio 1945)

Il Consiglio federale svizzero, vista la domanda della Società svizzera dei costruttori di riscaldamenti centrali, dell'Unione svizzera dei padroni lattonieri e istallatori idraulici, della Federazione svizzera degli operai metallurgici e orologiai della Federazione cristiana degli operai metallurgici, dell'Unione svizzera degli operai ed impiegati evangelici e dell'Unione sindacale svizzera degli operai indipendenti intesa a far conferire il carattere obbligatorio generale alla convenzione conclusa fra le dette associazioni il 17 marzo 1945 circa l'aumento delle indennità di rincaro dichiarate, per gli operai istallatori di riscaldamenti centrali, d'applicazione obbligatoria generale il 10 gennaio, 13 ottobre 1944 e il 6 febbraio 1945, visto l'articolo 3, capoverso 2, e l'articolo 20 del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Le seguenti disposizioni della convenzione conclusa il 17 marzo 1945 circa l'aumento delle indennità di rincaro per gli operai istallatori di riscaldamenti centrali sono dichiarate di carattere obbligatorio generale:

1. Le indennità di rincaro, calcolate in base agli attuali salari orari, ammontano a:

a) un'indennità base di 51 cent. all'ora, da versare a tutti gli operai, celibi o sposati, con o senza prole;
b) un assegno supplementare per l'economia domestica di 2 cent. all'ora, da versare agli operai sposati ed a quelli che hanno obblighi legali di assistenza, che ricevono in tal modo un totale di 53 cent.;
c) un assegno per i figli di 5 cent. per operaio e per ora di lavoro da versarsi o da compensarsi contabilmente dal datore di lavoro a seconda della sua appartenenza alla cassa di compensazione della Società svizzera dei costruttori di riscaldamenti centrali o a quella dell'Associazione svizzera dei padroni lattonieri e istallatori idraulici.

Per quanto concerne il cantone di Ginevra, sono applicabili le disposizioni legali che vi sono in vigore relative al versamento degli assegni per i figli.

2. L'indennità per la refezione di mezzogiorno e quella giornaliera sono portate:

a) l'indennità per la refezione di mezzogiorno a fr. 2.60;
b) l'indennità giornaliera a fr. 7.50 per gli operai sposati e per quelli che hanno obblighi legali di assistenza, a fr. 5.80 per gli operai celibi.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica, su tutto il territorio svizzero, alle aziende d'istallazione di riscaldamenti centrali, comprese le aziende miste del ramo impianti sanitari che hanno un reparto per l'istallazione di riscaldamenti centrali, per quanto non siano applicabili i decreti del Consiglio federale concernenti il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un'indennità di rincaro e ad un assegno per i figli, convenuti nel mestiere del lattoniere e dell'istallatore idraulico.

Per i datori di lavoro e i lavoratori che sottostanno al contratto collettivo di lavoro del 30 novembre 1936 per il ramo riscaldamenti centrali di Basilea-Città, l'ammontare dell'indennità per la refezione di mezzogiorno e dell'indennità giornaliera è fissato secondo le disposizioni di detto contratto collettivo.

La dichiarazione di carattere obbligatorio generale entrerà in vigore con la pubblicazione del presente decreto e avrà effetto fino al 31 dicembre 1945.

Art. 3. Il decreto del Consiglio federale del 10 gennaio 1944 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un'indennità di rincaro e ad un assegno per i figli, convenuti il 14 luglio 1943 per gli operai istallatori di riscaldamenti centrali è prorogato fino al 31 dicembre 1945, per quanto le sue disposizioni non siano sostituite dal presente decreto.

Berna, 3 luglio 1945.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: **Ed. v. Steiger,**
il cancelliere della Confederazione: **Leimgruber.**

Bundesratsbeschluss

betreffend die Allgemeinverbindlicherklärung einer im Spengler- und Installationsgewerbe vereinbarten Erhöhung der Teuerungszulage

(Vom 3. Juli 1945)

Der schweizerische Bundesrat, nach Prüfung des Antrages des Schweizerischen Spenglermeister- und Installateurverbandes, des Schweizerischen Metall- und Uhrenarbeiterverbandes, des Christlichen Metallarbeiterverbandes der Schweiz, des Schweizerischen Verbandes evangelischer Arbeiter und Angestellter und des Landesverbandes freier Schweizer Arbeiter auf Allgemeinverbindlicherklärung der zwischen den genannten Verbänden abgeschlossenen Vereinbarung über die Erhöhung der am 23. November 1943/20. Juni/27. November 1944 allgemeinverbindlich erklärten Teuerungs- und Kinderzulage im schweizerischen Spengler- und Installationsgewerbe, gestützt auf Artikel 3, Absatz 2, und Artikel 20, des Bundesbeschlusses vom 23. Juni 1943 über die Allgemeinverbindlicherklärung von Gesamtarbeitsverträgen, beschliesst:

Art. 1. Von der Vereinbarung vom 17. März 1945 über die Gewährung von Teuerungs-, Kinder- und Haushaltungszulagen im Spengler- und sanitären Installationsgewerbe werden folgende Bestimmungen allgemeinverbindlich erklärt:

Die im Spengler- und sanitären Installationsgewerbe durch die Bundesratsbeschlüsse vom 23. November 1943, 20. Juni 1944 und 27. November 1944 allgemeinverbindlich erklärte Grundzulage wird von 47 auf 51 Rp. pro Stunde erhöht. Die Haushaltungszulage und die Kinderzulage betragen wie bis anhin 2 bzw. 5 Rp. pro Stunde.

Art. 2. Die Allgemeinverbindlichkeit erstreckt sich auf das gesamte schweizerische Spengler- und sanitäre Installationsgewerbe.

Ausgenommen sind:

a) die Gas- und Wasserwerke;
b) die Betriebe der Industrie, soweit sie keine handwerklichen Spengler- und Installationsarbeiten für den Markt herstellen;
c) die gemischten Betriebe, die nur ausnahmsweise und vorübergehend Spengler- und Installationsarbeiten ausführen.

Die Allgemeinverbindlichkeit tritt mit der Veröffentlichung dieses Beschlusses in Kraft und dauert bis zum 31. Dezember 1945.

Bern, den 3. Juli 1945. (AA. 116)

Im Namen des schweizerischen Bundesrates,
der Bundespräsident: **Ed. v. Steiger;**
der Bundeskanzler: **Leimgruber.**

Arrêté du Conseil fédéral

donnant force obligatoire générale à un relèvement de l'allocation de renchérissement convenue pour les ouvriers ferblantiers et appareilleurs

(Du 3 juillet 1945)

Le Conseil fédéral suisse, vu la demande de l'Association suisse des maîtres ferblantiers et appareilleurs, de la Fédération suisse des ouvriers sur métaux et horlogers, de la Fédération chrétienne des ouvriers sur métaux, de l'Association suisse des ouvriers et employés protestants et de l'Union suisse des syndicats autonomes tendante à ce que force obligatoire générale soit donnée à la convention conclue entre elles concernant le relèvement, pour les ouvriers ferblantiers et appareilleurs, de l'allocation de renchérissement et de l'allocation pour enfants qui font l'objet des arrêtés du 23 novembre 1943, du 20 juin 1944 et du 27 novembre 1944; vu l'article 3, 2e alinéa, et l'article 20 de l'arrêté fédéral du 23 juin 1943 permettant de donner force obligatoire générale aux contrats collectifs de travail,

arrête:

Article premier. Force obligatoire générale est donnée aux clauses suivantes de la convention du 17 mars 1945 concernant le versement d'une allocation de renchérissement, d'une allocation pour enfants et d'une allocation de ménage aux ouvriers ferblantiers et appareilleurs:

L'allocation de renchérissement (allocation de base) à laquelle force obligatoire a été donnée pour le métier de ferblantier et d'appareilleur par les arrêtés du Conseil fédéral du 23 novembre 1943, du 20 juin 1944 et du 27 novembre 1944 est portée de 47 à 51 ct. à l'heure. L'allocation de ménage et l'allocation pour enfants restent respectivement fixées à 2 et 5 ct. à l'heure.

Art. 2. La déclaration de force obligatoire générale s'applique aux établissements appartenant à la profession de ferblantier et d'appareilleur sur l'ensemble du territoire suisse.

En sont exceptés:

a) les services de gaz et d'électricité;
b) les établissements industriels qui ne font pas pour le marché d'ouvrages de ferblanterie ou d'appareillage de nature artisanale;
c) les établissements mixtes qui ne font qu'exceptionnellement et passagèrement des ouvrages de ferblanterie et d'appareillage.

La déclaration de force obligatoire générale entrera en vigueur le jour où le présent arrêté sera publié; elle aura effet jusqu'au 31 décembre 1945.

Berne, le 3 juillet 1945.

Au nom du Conseil fédéral suisse,
le président de la Confédération: **Ed. de Steiger;**
le chancelier de la Confédération: **Leimgruber.**

Decreto del Consiglio federale

concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ad un aumento dell'indennità di rincaro convenuto nel mestiere del lattoniere e dell'istallatore idraulico

(Del 3 luglio 1945)

Il Consiglio federale svizzero, vista la proposta dell'Associazione svizzera dei padroni lattonieri e istallatori idraulici, della Federazione svizzera degli operai metallurgici e orologiai, della Federazione cristiana degli operai metallurgici, dell'Associazione svizzera degli operai ed impiegati evangelici e dell'Associazione nazionale degli operai svizzeri non sindacati, intesa ad ottenere che alla convenzione conclusa fra le suddette associazioni circa l'aumento dell'indennità di rincaro e dell'assegno per i figli, dichiarati il 23 novembre 1943, il 20 giugno 1944 e il 27 novembre 1944 di applicazione obbligatoria generale nel mestiere del lattoniere e dell'istallatore idraulico, sia attribuito il carattere obbligatorio generale, visto l'articolo 3, secondo capoverso, e l'articolo 20 del decreto federale del 23 giugno 1943 concernente il conferimento del carattere obbligatorio generale ai contratti collettivi di lavoro, decreta:

Art. 1. Le seguenti stipulazioni della convenzione del 17 marzo 1945 circa il versamento di un'indennità di rincaro, di un assegno per i figli e di un'indennità per l'economia domestica agli operai lattonieri e istallatori idraulici sono dichiarate di carattere obbligatorio generale:

L'indennità di rincaro (indennità di base) nel mestiere del lattoniere e dell'istallatore idraulico dichiarata coi decreti del Consiglio federale del 23 novembre 1943 e del 20 giugno 1944 d'applicazione obbligatoria generale, è aumentata da 42 a 47 cent. all'ora. L'assegno per l'economia domestica e l'indennità per i figli restano rispettivamente fissati a 2 e 5 cent. all'ora.

Art. 2. Il conferimento del carattere obbligatorio generale si applica a tutto il complesso del mestiere del lattoniere e istallatore idraulico sul territorio svizzero.

Sono eccettuati:

a) i servizi del gas e dell'acqua;
b) gli stabilimenti industriali, per quanto questi non facciano lavori artigianali di lattoniere e di istallatore idraulico per il mercato;
c) le aziende miste che eseguiscono lavori di lattoniere e d'istallatore soltanto eccezionalmente e transitoriamente.

Il conferimento del carattere obbligatorio generale entra in vigore con la pubblicazione del presente decreto, e avrà effetto fino al 31 dicembre 1945.

Berna, 3 luglio 1945.

In nome del Consiglio federale svizzero,
il presidente della Confederazione: **Ed. v. Steiger;**
il cancelliere della Confederazione: **Leimgruber.**

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Verfügung Nr. 14 A des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle

(Aufhebung der Verfügung Nr. 5 A, vom 2. Juli 1941)

(Vom 10. Juli 1945)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt verfügt:

Einziger Artikel. Die Verfügung Nr. 5 A des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 2. Juli 1941, über die technisch verwertbaren Altstoffe und Abfälle (Bewirtschaftung der Baumwollabgänge) wird auf den 1. August 1945 aufgehoben.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetretenen Tatsachen werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance nº 14 A de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie

(Abrogation de l'ordonnance nº 5 A, du 2 juillet 1941)

(Du 10 juillet 1945)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Article unique. Sera abrogée à la date du 1er août 1945 l'ordonnance nº 5 A de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 2 juillet 1941, concernant les déchets et matières usagées utilisables dans l'industrie (utilisation des déchets de coton).

Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par elle.

Ordinanza N. 14 A dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria

(Abrogazione dell'ordinanza N. 5 A, del 2 luglio 1941)

(Del 10 luglio 1945)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro ordina:

Articolo unico. È abrogata, con effetto dal 1º agosto 1945, l'ordinanza N. 5 A dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 2 luglio 1941, concernente i cascami e la roba vecchia utilizzabili nell'industria (utilizzazione dei cascami di cotone).

I fatti verificatisi durante la validità dell'ordinanza abrogata continueranno ad essere retti dalle sue disposizioni.

Verfügung Nr. 29 T des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes betreffend Vorschriften über die Produktionslenkung in der Textilindustrie

(Aufhebung der Verfügung Nr. 20 T, vom 22. Dezember 1942, betreffend Bewirtschaftung der Baumwolleffilochés)

(Vom 10. Juli 1945)

Das Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amt verfügt:

Einziger Artikel. Die Verfügung Nr. 20 T des Kriegs-Industrie- und -Arbeits-Amtes, vom 22. Dezember 1942, betreffend Vorschriften über die Produktionslenkung in der Textilindustrie (Bewirtschaftung der Baumwolleffilochés) wird auf den 1. August 1945 aufgehoben.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügung eingetretenen Tasachen werden noch nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance nº 29 T de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail concernant le contrôle de la production d'articles textiles

(Abrogation de l'ordonnance nº 20 T, du 22 décembre 1942, concernant les effilochés de coton)

(Du 10 juillet 1945)

L'Office de guerre pour l'industrie et le travail arrête:

Article unique. Est abrogée au 1er août 1945 l'ordonnance nº 20 T de l'Office de guerre pour l'industrie et le travail, du 22 décembre 1942, concernant le contrôle de la production d'articles textiles (effilochés de coton).

Les faits qui se sont passés sous l'empire de l'ordonnance abrogée demeurent régis par elle.

Ordinanza N. 29 T dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro concernente il controllo della produzione di articoli tessili

(Abrogazione dell'ordinanza N. 20 T, del 22 dicembre 1942, concernente l'utilizzazione delle filacce di cotone)

(Del 10 luglio 1945)

L'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro ordina:

Articolo unico. È abrogata, con effetto dal 1º agosto 1945, l'ordinanza N. 20 T dell'Ufficio di guerra per l'industria ed il lavoro, del 22 dicembre 1942, concernente il controllo della produzione di articoli tessili (utilizzazione delle filacce di cotone).

I fatti verificatisi durante la validità dell'ordinanza abrogata continueranno ad essere retti dalle sue disposizioni.

Verfügung Nr. 137 des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes über die Abgabe von Lebens- und Futtermitteln

(Ausmahlungsgrad, Typmuster)

(Vom 5. Juli 1945)

Das Eidgenössische Kriegs-Ernährungs-Amt, gestützt auf die Verfügung Nr. 36 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 23. September 1942, über die Sicherstellung der Landesversorgung mit Lebens- und Futtermitteln (Lenkung von Produktion und Absatz), verfügt:

Art. 1. Die Inhaber von Handelsmühlen haben das ihnen von der Sektion für Getreideversorgung zugeteilte Brotgetreide zu einem einheitlichen Backmehl von etwa 90% Ausbeute zu verarbeiten.

Die Sektion für Getreideversorgung bestimmt die Art und Zusammensetzung des Mahlgutes. Sie stellt für das einheitliche Backmehl ein Typmuster auf. Das einheitliche Backmehl darf in der Wasserprobe nach Pekar weder wesentlich heller noch wesentlich dunkler sein als das Typmuster.

Art. 2. Das von den Müllern für Rechnung Dritter im Lohn hergestellte Backmehl (Kundenmehl) aus Weizen, Roggen, Dinkel, Einkorn, Emmer, Gerste und Mischungen dieser Getreidearten darf in der Wasserprobe nach Pekar nicht wesentlich heller sein als das gemäss Artikel 1, Absatz 2, für die Handelsmüller aufgestellte Typmuster.

Art. 3. Bei der Herstellung von einheitlichem Backmehl ist den Handels- und Kundenmüllern der Auszug von Weissmehl und/oder Griess gemäss den nachfolgenden Bestimmungen gestattet:

Bei Handelsposten darf der Auszug von Weissmehl und Griess zusammen höchstens 13% der gesamten Mehlausbeute jedes einzelnen Mahlpostens betragen. Indessen können geringfügige Mehr- oder Minderauszüge, die allfällig aus technischen Gründen entstanden sind, im Laufe eines Kalendervierteljahres ausgeglichen werden.

Bei der Verarbeitung von Getreide für Rechnung Dritter im Lohn (Kundengetreide) darf der Auszug von Weissmehl und Griess für jeden einzelnen Mahlposten insgesamt 10% der verarbeiteten Getreidemenge nicht übersteigen.

Ueber den Auszug von Weissmehl und Griess haben die Handels- und Kundenmüller genau Buch zu führen. Die Buchführungspflicht gemäss den Bestimmungen der Getreidegesetzgebung sowie den besonderen Weisungen des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes bleibt vorbehalten.

Art. 4. Den Müllern ist die Herstellung von Spezialmehlen mit einer 90% übersteigenden Ausbeute (Vollkorn-, Graham-, Steinmetz-, Roggenmehl usw.) gestattet. Diese Spezialmehle dürfen in der Wasserprobe nach Pekar dunkler, nicht aber heller sein als das von der Sektion für Getreideversorgung aufgestellte Typmuster.

Art. 5. Neben den in Artikel 1 bis 4 erwähnten Mehlarten dürfen die Müller aus Brotgetreide nach seiner fachgemässen Reinigung nur Kleie (grobe und/oder feine) herstellen. Der Auszug von Futtermehlen und Keimlingen ist verboten. Die Sektion für Getreideversorgung kann unter von ihr festzusetzenden Bedingungen Ausnahmen bewilligen.

Art. 6. Die in Artikel 1 bis 4 erwähnten Mehlarten dürfen nur unvermischt in Verkehr gebracht werden. Eine Vermischung unter sich oder mit anderen Mahlprodukten oder sogenannten Ersatzmehlen darf erst bei der Verwendung im verarbeitenden Betriebe stattfinden und nur so weit als diesen Betrieben eine Vermischung nicht durch besondere Bestimmungen, untersagt ist. Die Sektion für Getreideversorgung kann unter von ihr festzusetzenden Bedingungen Ausnahmen bewilligen.

Art. 7. Jegliche Nachbehandlung des in Verkehr gebrachten Backmehles zum Zwecke des Aufhellens oder des sogenannten Verbesserns, wie z. B. das Absieben grober oder dunkler Bestandteile, ist verboten. Einrichtungen und Werkzeuge, welche diesen Zwecken dienten, können durch die Sektion für Getreideversorgung ohne Entschädigung eingezogen werden.

Art. 8. Widerhandlungen gegen diese Verfügung und die gestützt darauf erlassenen Ausführungsvorschriften und Einzelweisungen werden gemäss Bundesratsbeschluss vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

Art. 9. Diese Verfügung tritt am 1. August 1945 in Kraft.

Die Sektion für Getreideversorgung ist mit ihrem Vollzug beauftragt.

Die mit vorliegender Verfügung im Widerspruch stehenden Bestimmungen der Getreidegesetzgebung treten für die Gültigkeitsdauer dieser Verfügung ausser Kraft.

Art. 10. Die Verfügung LII des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs Amtes, vom 15. Februar 1943, über den Kauf und den Verkauf von Mahlprodukten zur menschlichen Ernährung,

die Verfügung LX des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 19. Juli 1944,

die Verfügung LXII des Eidgenössischen Kriegs-Ernährungs-Amtes, vom 15. November 1944, beide über denselben Gegenstand, sind aufgehoben.

Die während der Gültigkeitsdauer der aufgehobenen Verfügungen eingetretenen Tatsachen werden nach deren Bestimmungen beurteilt.

Ordonnance n° 137 de l'Office fédéral de guerre pour l'alimentation sur la vente de denrées alimentaires et fourragères

(Taux de blutage, échantillon-type)

(Du 5 juillet 1945)

L'Office fédéral de guerre pour l'alimentation, vu l'ordonnance n° 36 du Département fédéral de l'économie publique, du 23 septembre 1942, tendant à assurer l'approvisionnement du pays en denrées alimentaires et fourragères (contrôle de la production et de l'écoulement), arrête:

Article premier. Les exploitants de moulins de commerce doivent tirer de la mouture des céréales panifiables qui leur sont attribuées par la Section du ravitaillement en céréales une farine panifiable d'un type unique, blutée à 90% environ.

La Section du ravitaillement en céréales détermine la composition des lots de mouture. Elle établit un échantillon-type de la farine mentionnée au premier alinéa. Celle-ci ne doit pas être, à la pékarisation, sensiblement plus claire ou plus foncée que l'échantillon-type.

Art. 2. La farine panifiable que les meuniers tirent de la mouture à façon du froment, du seigle, de l'épeautre, de l'engrain, du blé amidonnier, de l'orge et du mélange de ces céréales ne doit pas être, à la pékarisation, sensiblement plus claire que l'échantillon-type prescrit pour les exploitants de moulins de commerce en vertu de l'article 1er, 2e alinéa.

Art. 3. Les exploitants de moulins de commerce et de moulins à façon peuvent, lors de la fabrication de farine bise, extraire de la farine blanche ou de la semoule, conformément aux prescriptions suivantes:

La quantité de farine blanche et de semoule extraite des moutures de commerce ne doit pas dépasser en tout, pour chaque lot de mouture, 13% de la quantité totale de farine obtenue. Toutefois, les faibles excédents ou déficits éventuels dus à des causes techniques pourront être compensés dans le cours d'un trimestre.

La quantité de farine blanche et de semoule extraite des moutures à façon ne doit pas dépasser en tout, pour chaque lot de mouture, 10% de la quantité de blé mise en œuvre.

Les exploitants de moulins de commerce et de moulins à façon doivent tenir un état exact des quantités de farine blanche et de semoule qu'ils ont extraites. Est réservée l'obligation de tenir les contrôles prévus par les dispositions de la loi sur les blés, ainsi que par les instructions particulières de l'Office de guerre pour l'alimentation.

Art. 4. Les meuniers peuvent fabriquer des farines spéciales blutées à plus de 90% (farine complète, farine graham, farine steinmetz, farine de seigle, etc.). Ces farines spéciales peuvent être, à la pékarisation, plus foncées mais non plus claires que l'échantillon-type établi par la Section du ravitaillement en céréales.

Art. 5. Outre les types de farine mentionnés aux articles 1er à 4, les meuniers ne peuvent extraire du blé panifiable, soigneusement nettoyé, que du son moulu plus ou moins fin. Il est interdit d'extraire des farines fourragères ou le germe du grain. La Section du ravitaillement en céréales peut autoriser des exceptions, aux conditions qu'elle arrêtera.

Art. 6. Les farines mentionnées aux articles 1er à 4 doivent être mises dans le commerce non mélangées. Elles ne pourront être mélangées entre elles ou avec d'autres produits de la mouture ou des farines dites de remplacement qu'au moment où elles seront employées dans les entreprises de l'artisanat, à condition qu'aucune prescription n'interdise à ces entreprises de procéder à ces mélanges. La Section du ravitaillement en céréales peut autoriser des exceptions, aux conditions qu'elle arrête.

Art. 7. Est interdit tout traitement ultérieur de la farine panifiable mise dans le commerce, en vue de l'éclaircir ou de lui faire subir une prétendue amélioration, notamment par le tamisage des éléments grossiers ou foncés. Les installations et les instruments utilisés à cet effet pourront être confisqués sans indemnité par la Section du ravitaillement en céréales.

Art. 8. Les contraventions aux prescriptions de la présente ordonnance, aux dispositions d'exécution et aux décisions d'espèce seront réprimées conformément à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

Art. 9. La présente ordonnance entre en vigueur le 1er août 1945.

La Section du ravitaillement en céréales est chargée d'en assurer l'exécution.

Les dispositions contraires de la législation sur le blé cessent d'avoir effet durant la validité de la présente ordonnance.

Art. 10. Sont abrogées les ordonnances:

LII de l'Office de guerre pour l'alimentation, du 15 février 1943,
LX de l'Office de guerre pour l'alimentation, du 19 juillet 1944,
LXII de l'Office de guerre pour l'alimentation, du 15 novembre 1944,
concernant l'achat et la vente des produits de la mouture pour l'alimentation.

Les faits qui se sont passés durant la validité de ces ordonnances sont encore régis par leurs dispositions.

France — Prohibitions d'importation et d'exportation [1]

D'un avis aux importateurs et aux exportateurs, paru au «Journal officiel de la République française» des 2/3 juillet 1945, il appert que toutes les demandes de licences d'importation et d'exportation devront dorénavant être expédiées ou remises à l'adresse suivante:

Ministère de l'économie nationale,

Service central des licences, 44, rue François-1er, à Paris (8e).

D'autre part, il ressort du susdit avis que le délai de validité des licences d'importation et d'exportation déjà délivrées, ou qui seront délivrées ultérieurement, est, jusqu'à nouvel ordre, uniformément fixé à cent quatre-vingts jours (au lieu de cent vingt jours).

Au titre de la simplification de la procédure de délivrance des licences, il est arrêté maintenant une liste de produits pour lesquels les demandes de licences d'exportation ne seront plus soumises à l'examen préalable des ministères responsables de la ressource et pourront dès lors être délivrées dans un délai très bref. La liste en cause comprend notamment les marchandises suivantes: foies gras, graines de fleurs, plantes vivantes de serre, plantes à massif, oignons à fleurs, fleurs naturelles, fleurs apétalées, marbres, quartzites et pierres calcaires, sable de verrerie, de fonderie et de céramique, cailloux à faïence et à porcelaine, blanc de Troyes et de Meudon, craie, phosphates naturels à l'exception du phosphate de chaux, brome, divers produits chimiques, balais pour machines électriques, gants, ouvrages dorés ou

argentés par divers procédés, feuilles et feuillets de placage, chapeaux de feutre de poils, parapluies et ombrelles, etc.

Il est prévu par ailleurs que les demandes de renouvellement des licences n'ayant pas pu être utilisées dans le délai de validité de six mois seront examinées selon une procédure accélérée en ce qui concerne la plupart des produits.

En vue de hâter la délivrance des **licences d'exportation** de certains produits d'exportation courante, mais dont cependant les ministères techniques conservent le plein contrôle, le service central des licences peut, sur l'avis de ces ministères, ouvrir aux maisons exportatrices qui en feront la demande et qui offriront les garanties suffisantes des **comptes individuels dits comptes ouverts.** Les licences demandées seront alors imputées sur ces comptes et délivrées sans nouvelle consultation des ministères techniques dans la limite d'un contingent fixé en quantité et en valeur par pays de destination pour une période déterminée.

Le susdit avis aux importateurs et aux exportateurs relève d'autre part qu'il est possible aux exportateurs de **grouper** en une seule toutes les demandes de licences d'exportation concernant un même produit à destination d'un même pays. Il rappelle en outre **la procédure particulière dite des accords préalables,** dont un aperçu a été donné dans la communication parue dans la Feuille officielle suisse du commerce n° 59 du 12 mars 1945.

Il est précisé au surplus que des dispositions générales ont été adoptées pour que, sauf exception, les demandes de licences d'exportation et d'importation ne bénéficiant pas d'une des procédures spéciales précitées soient instruites et les licences délivrées dans un délai maximum de trois semaines.

Enfin, il a été décidé de fusionner, dans tous les cas où ces deux documents coexistent, la licence d'exportation établie sur formule 01 et l'engagement de change dressé sur formule 02 à 06. A cet effet, les demandes de licences d'exportation seront dorénavant produites sur de nouvelles formules du modèle 02 qui tiendront lieu d'engagement de change. Ceux-ci n'auront plus dès lors à être présentés à la douane lors de l'exportation. En revanche, l'obligation de présenter des engagements de change perdurera pour les exportations opérées sans licence, au bénéfice des dérogations générales à l'exportation, lorsque la production d'un tel engagement est requise expressément en application de la réglementation française.

[1] Voir Feuille officielle suisse du commerce n°s 59 et 128 des 12 mars et 5 juin 1945. 161. 13. 7. 45.

Redaktion:

Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements in Bern

America-Canada Trust Fund

Auf die Anteilscheine gelangt per **16. Juli 1945** eine Akontodividende von

USA $ -.30 pro Anteilschein

netto eidgenössische Couponsteuer, jedoch unter Abzug von $ —.075 Verrechnungssteuer *

zur Ausschüttung. Die Auszahlung erfolgt in der Schweiz bis auf weiteres aus vorhandenen Schweizer-Franken-Guthaben zum Umrechnungskurs von Fr. 4.27 gegen Uebergabe von Coupon Nr. 13 bei sämtlichen Geschäftsstellen der

Schweizerischen Bankgesellschaft sowie bei den
HH. La Roche & Co., Basel
Lombard, Odier & Cie., Genf
Roguin & Cie., Lausanne

An im Ausland domizilierte Inhaber von Anteilscheinen erfolgt die Auszahlung unter gewissen Voraussetzungen ohne Verrechnungssteuerabzug. Auskunft durch die Zahlstellen. 415

AG. für Verwaltung von Investment Trusts (INTRAG), Zürich-Lausanne

* Für die Geltendmachung des Verrechnungs- oder Rückerstattungsanspruches ist als Bruttobetrag ebenfalls $ 0.30 = Fr. 1.281 vorzumerken.

Langenthal-Melchnau-Bahn

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

Dienstag den 24. Juli 1945, 14 Uhr 30, im Hotel Löwen in Langenthal

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1944 mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1944, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge der Verwaltung sind vom 13. Juli 1945 an bei der Betriebsleitung, Grubenstrasse 12 in Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. OF B 14

Langenthal, den 11. Juli 1945. Der Präsident des Verwaltungsrates: LANZ.

SA. Alphonse Orsat, Martigny-Ville

Convocation

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le samedi 28 juillet 1945, à 16 heures 15 précises, dans les caves de la SA., à Martigny-Ville.

Ordre du jour statutaire.

Messieurs les actionnaires peuvent prendre connaissance du bilan, du compte de profits et pertes ainsi que du rapport des commissaires-vérificateurs, au siège social, 10 jours avant la date de l'assemblée générale.

Important. La qualité d'actionnaires sera contrôlée. Prière de se présenter à l'entrée des caves dès 15 heures 30 pour signer les feuilles de contrôle.

Tout actionnaire peut se faire représenter par un autre actionnaire, moyennant procuration. S 38

Martigny, 9 juillet 1945. LE CONSEIL D'ADMINISTRATION.

Société des tramways lausannois

Ensuite de tirage au sort effectué le 29 juin 1945, les obligations TL dont les numéros sont indiqués ci-après ont été appelées au remboursement, pour le 1er novembre 1945:

Emprunt 1902, 4%, fr. 2 000 000, 80 titres

53	360	727	1063	1448	1780	2119	2490	2849	3181	3514	3854
75	418	743	1152	1482	1804	2121	2557	2871	3234	3531	3901
148	486	810	1194	1506	1807	2271	2583	2919	3289	3636	3934
150	551	821	1232	1576	1903	2285	2635	2958	3309	3641	
210	577	931	1291	1630	1973	2357	2682	3026	3323	3752	
246	614	947	1302	1672	2019	2389	2761	3065	3418	3755	
349	616	1005	1327	1754	2068	2441	2790	3162	3498	3823	

Emprunt 1906, 4%, fr. 500 000, 20 titres

	4037	4158	4200	4302	4415	4533	4650	4717	4830	4900
	4074	4184	4243	4370	4445	4575	4673	4735	4864	4935

Emprunt 1910, 4%, fr. 2 000 000, 92 titres

5008	5306	5648	6062	6414	6771	7114	7522	7819	8170	8538	8873
5048	5338	5721	6091	6441	6823	7171	7555	7854	8216	8555	8887
5097	5405	5739	6120	6485	6857	7211	7596	7928	8259	8613	8935
5154	5452	5843	6172	6504	6882	7295	7618	7969	8350	8662	8939
5197	5533	5889	6227	6529	6919	7335	7672	7984	8384	8707	
5211	5536	5908	6251	6636	6979	7398	7734	8075	8434	8753	
5284	5613	5960	6331	6694	7027	7442	7759	8079	8452	8778	
5295	5627	5997	6356	6718	7070	7486	7777	8132	8455	8824	

Emprunt 1910, 3%, fr. 250 000, 8 titres

19	131	172	268	396	412	469	512

Tous ces titres doivent être présentés à la Banque cantonale vaudoise à Lausanne, ou dans ses agences, à la date mentionnée ci-dessus, à partir de laquelle ils cesseront de porter intérêt.

Les obligations suivantes sorties aux tirages au sort antérieurs n'ont pas encore été encaissées à ce jour:

Emprunt 1902, 4%:	3063,	remboursable le	1er novembre 1940
	3443, 3597,	remboursable le	1er novembre 1943
	2617, 3000,	remboursable le	1er novembre 1944
Emprunt 1906, 4%:	4806,	remboursable le	1er novembre 1943
	4809,	remboursable le	1er novembre 1944
Emprunt 1910, 4%:	5244, 5910,	remboursable le	1er novembre 1943
	5878,	remboursable le	1er novembre 1944

L 202 LA DIRECTION.

Langenthal-Jura-Bahn

Ordentliche Generalversammlung

Montag den 23. Juli 1945, 14 Uhr 45, im Restaurant Bahnhof in Bannwil

TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes für das Jahr 1944 mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz sowie Vorlage des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Entlastung der Verwaltung.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle.
5. Unvorhergesehenes.

Der Geschäftsbericht für das Jahr 1944, die Jahresrechnung mit Gewinn- und Verlustrechnung und Bilanz, der Revisorenbericht und die Anträge der Verwaltung sind vom 12. Juli 1945 an bei der Betriebsleitung, Grubenstrasse 12 in Langenthal, zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. OF B 13

Langenthal, den 9. Juli 1945. DER VERWALTUNGSRAT.

Gef. ausschneiden und bis 23. Juli 1945 an das Schweizerische Handelsamtsblatt, Effingerstraße 3, Bern, einsenden.

Bestellschein für das Inhaltsverzeichnis

I. Halbjahr 1945

Senden Sie uns auf Grund unseres Abonnements und unentgeltlich ein (___) Inhaltsverzeichnis___ zum Schweizerischen Handelsamtsblatt für das I. Halbjahr 1945.

Ort und Datum: _____ Genaue Firmabezeichnung:

101

ERPAG
Erdölprodukte und Pneuhaus AG.
BASEL, Tel. 21888
Handel in
Benzin, Diesel- und Heizölen
Schmierölen, Ersatz-Treibstoffen
Paraffin, Bitumen, Auto-Pneus

Zu kaufen gesucht:
Natriumbenzoat
Benzoesäure
Die Ware muss sofort lieferbar sein. Angebote an Ed. Aerni-Leuch, Bern. Telephon 5 49 47. 434

Hundertjährige Firma
der Branche Drogerie-, Unterhalts- und Parfümerie-Artikel, welche über ein vollständiges Netz von Vertretern für die Französisch sprechende Schweiz verfügt, Engros- und Detail-Kundschaft, Epicerien, Drogerien, Apotheken sowie Läden der Schuh- und Schuhmacherbranche,
sucht Vertretung für diesen Rayon.
Offerten unter Chiffre T 10158 X an die Publicitas Genf. X 160

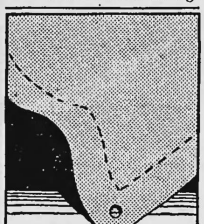
Energischer junger Kaufmann sucht Stelle als
Vertreter
bei leistungsfähiger Firma. Nur für Geschäftskundschaft. Eintritt nach Uebereinkunft. Beste Referenzen. Offerten unter Chiffre Hab 435-1 an Publicitas Bern.

Wir suchen grössere Partien
ital. Rohseide
(Grège) Z 421
Transit Schweiz lagernd mit ital. Ausfuhrbewilligung für Drittländer. Offerten unter He 11690 Z an **Publicitas Zürich** oder Tel. (051) 32 13 97.

Verlangen Sie beim Schweizerischen Handelsamtsblatt Probenummern der Monatsschrift: **«Die Volkswirtschaft»** (wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen, Konjunkturberichte über In- und Ausland, Mitteilungen der Eidgenössischen Lohnbegutachtungskommission, Richtsätze für die Lohnanpassung u.a.m.).

2 bis 5
Schuppen
30 m lang, 5 m breit, 15er-Rieg, Ziegeldach,
zu verkaufen
Besitz AG., Bern

Inserate im SHAB. haben besten Erfolg!



Blachen aus nur gutem, wasserdicht imprägniertem Segel.

Sack-Fabrik Bern

Tüchtiger, solventer **KAUFMANN** der Lebensmittelbranche, 30jährig, mit umfassender Erfahrung im Innen- und Außendienst, Deutsch, Ital., Französisch perfekt, sucht von seriöser Firma
Generalvertretung
für In- und Ausland zu übernehmen. Bureau und Lagerräume vorhanden. Offerten unter Chiffre Ye 11582 Z an Publicitas Zürich. Z 412

Seit Jahren Spezialhaus für Karteien und Registraturen. Kostenlose Beratung.

SCHWEDEN
Ingenieur-Kaufmann, mit den schwedischen Verhältnissen vertraut, reist Ende Juli nach Schweden und übernimmt einige grössere Aufträge. Offerten unter Chiffre Hab 422 an Publicitas Bern.

Vertreter
in Zürich sucht gangbare Artikel für Gewerbe und Industrie. Provisionsverhältnis. Gef. Offerten unt. Chiffre N 11635 Z an die Publicitas Zürich.

Spendet auf Postscheck VIII 33000 Zürich für die Flüchtlingshilfesammlung!

Maison de Genève cherche à acheter
COFFRE-FORT
en bon état, rendu franco Genève. Faire offre avec dimensions et prix sous chiffre H 10106 x à Publicitas Genève. X 159

Juli und August 1945
Fabriken und Unternehmungen, die einen Teil ihrer Belegschaft im Juli und August 1945 nicht voll beschäftigen und uns zur Verfügung stellen könnten, wollen bitte in Verbindung treten mit Chiffre Hab 437 an Publicitas Bern.

Wieder eingetroffen: Z 417
Talkum
in technischen und pharmazeut. Qualitäten.
Walter Moesch & Co., Drusbergstraße 135, Zürich. Telephon (0 51) 24 47 24.

A découper et envoyer jusqu'au 23 juillet 1945, au plus tard, à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstraße 3, Berne.

Bon de commande pour le répertoire
du premier semestre de 1945

En notre qualité d'abonné, veuillez nous faire parvenir gratuitement un (.....) exemplaire..... du répertoire de la Feuille concernant le premier semestre de 1945.

Lieu et date: .....

Adresse exacte de l'abonné:

101²

Beschluss

Ihre Durchlaucht **Prinzessin Maria Gabriele von Liechtenstein,** geborene Gräfin Andrassy, wird nach § 12 des Schlusstitels zum PGR. wegen Verschwendung unter Vormundschaft gestellt und als Vormund Seine Durchlaucht **Prinz Heinrich Hartneid von Liechtenstein** eingesetzt. G 93

Vaduz, den 6. Juli 1945.

Fürstlich liechtensteinisches Landgericht.

Schweizerische Treuhandgesellschaft
BASEL St.-Albananlage 1 — **Zürich** Bahnhofstrasse 66 — **Genf** Rue du Mont-Blanc 3 — **Lausanne** Grand-Chêne 1

Annoncenregie und verantwortlich für den Inseratenteil: Publicitas AG. — Régie des annonces et responsabilité pour ces dernières: Publicitas SA. — Druck: Fritz Pochon-Jent AG., Bern.